

Panasonic®

使用說明書

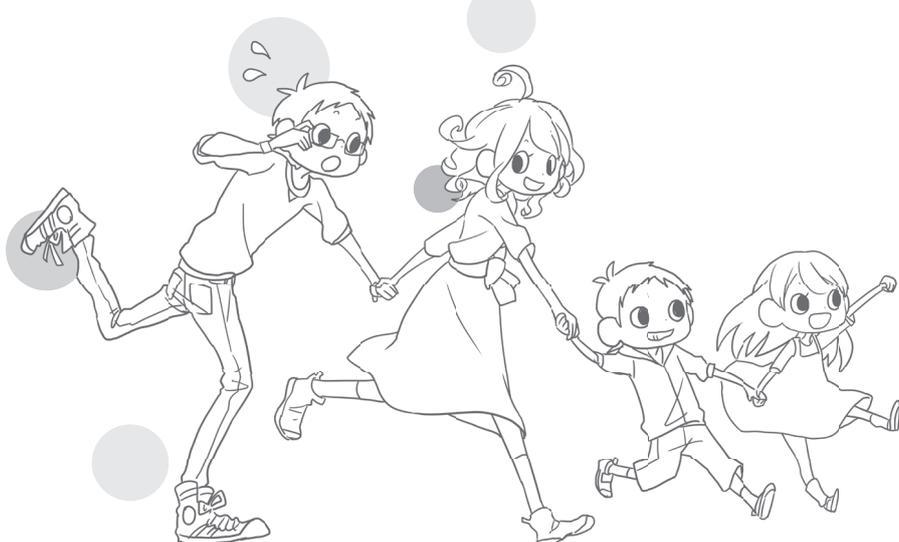
全自動洗淨馬桶座

A·La·Uno

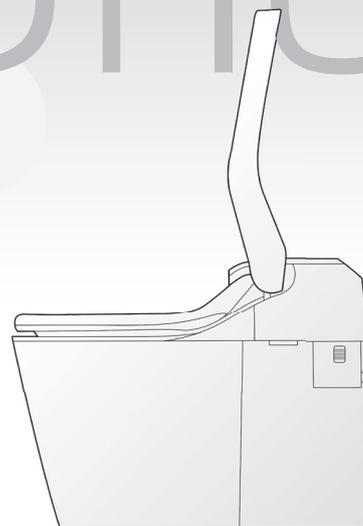
CH1601 / CH1602

型號一覽

型號	配管套件型號
○305~510型	
CH1601WSTW CH1602WSTW	CH150FWTW
○200/120型	
CH1601WSTW CH1602WSTW	CH150FTW
○牆面排水型	
CH1601PWSTW CH1602PWSTW	-



A·La·Uno



- ◎十分感謝您購買A La Uno。
- ◎請仔細閱讀說明書，正確且安全地使用本產品。
- ◎使用前，請務必閱讀「安全注意事項」（4~6頁）。
- ◎請確認保證書上記載的「購買日和銷售店名」等，並連同使用說明書妥善保管。

保證書另附

序言

常見問題／2・3

安全注意事項／4

使用時的注意事項／7

事前準備／8

各部位名稱／9・10・11

12
頁



使用方式

立即使用
說明基本的使用方式

目次

基本使用方式／12

坐上便座後...／14

離開便座後...／15

補充清潔劑／18

20
頁



設定方式

更改設定，配合個人喜好的使用方式

目次

功能和設定一覽表／20

<功能、設定方式>

●後部洗淨・前部洗淨／22

●便器蓋・便座／24

●便器清洗／26

●便器水位／28

●定時器／29

●自動除臭／32

●強力除臭／32

●按鈕鎖／33

常見問題

以下整理出包含產品使用方式在內的常見問題。



● 便器清洗的設定方式是？

可設定清潔劑的使用模式或清洗水量等。
(參照26~27頁)

● 該使用哪種清潔劑比較好？

可使用市售的廚房合成清潔劑(中性)。
(參照18頁)

● 清潔劑投入後卻沒有泡沫！

- 清潔劑的殘量足夠嗎？
➔ 請補充清潔劑。(參照18頁)
- 補充好清潔劑後，有按下「清潔劑開始」按鈕嗎？
➔ 請按下「清潔劑開始」按鈕(參照19頁)
- 清潔劑清洗燈有亮嗎？
➔ 請將「清潔劑切換」變更為製造泡沫。
(參照27頁)

如果依舊無泡沫，請洽修理諮詢窗口(參考封底)。

A·La·Uno Life

為了讓您舒適地使用A La Uno Life，本內容能提供有效的幫助。

34
頁

保養

平常勤快清洗，可永保清潔

目次

推薦使用的清潔劑與道具／34

髒污的種類／34

<保養方法>

- 便器外側／35
- 便器內側／36
- 清潔劑槽／38
- 洗淨噴頭／39
- 除臭濾網、除臭吸入口、電源插頭／40
- 便器蓋的卸下方式／41

42
頁

遭遇故障時

說明如何處理問題和故障

目次

更換遙控器電池／42

停電或停水而無法沖水時／43

便器堵塞時／46

水流不佳時／47

長時間不使用時／48

防止凍結／51

這是故障嗎？／52

後記

額定值、規格／56

定期檢查／58

注意事項／59

有關保證與售後服務／63

售後服務據點一覽表／封底

● 便器具自動清洗功能

- 有設定定期便器清洗。（參照30頁）
- 防止小便噴濺後，未清洗便器時。（參照31頁）
- 操作便器水位後，未清洗便器時。（參照28頁）

● 什麼是關蓋清洗模式？（僅限CH1601）

- 便器蓋自動關閉後進行清洗的功能設定。（參照25頁）
- 設定後，當按下清洗按鈕時，便器蓋、便座將自動關閉進行便器清洗。
站立如廁以及清潔保養便器前，敬請留意本功能的設定與否。
坐上便座時，則在便器蓋開啟狀態下進行便器清洗。



● 可使用便座套和便器蓋套？

不能使用便座套和便器蓋套。使用後，可能會讓便座或便器蓋無法正常開關。



● 男性小便時會自動沖水嗎？

不會自動沖水。通過檢測就座，可以自動清洗馬桶。
請參照12頁。

安全注意事項

請務必遵守

說明務必遵守的事項，以免造成人員受傷或財產損失。

●依錯誤使用會產生的危害或損害的程度，進行區分和說明。

●以下列的符號，說明應遵守的內容。

 **警告** 「恐導致死亡或重傷的內容」。

 **注意** 「恐造成輕傷或財產損失的內容」。

 不得執行的內容。

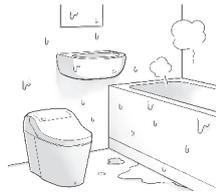
 務必執行的內容。

警告

安裝和工程相關

 **禁止**

- 不可安裝在潮濕的場所，例如未乾濕分離的浴室，或未安裝換氣扇的場所等
恐造成觸電或火災。



 **務必遵守**

- 使用附接地三孔插座
未接地若漏電，恐導致觸電。接地施工請委託所購買的銷售店。

- 請務必連接自來水管
否則恐造成膀胱炎、皮膚發炎或機器故障等。

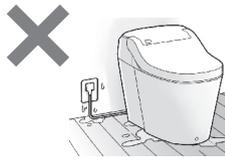
整體事項

 **禁止**

- 絕對不要自行分解、修理或改造
恐造成觸電、火災或受傷。
修理請洽所購買的銷售店。



- 本體、電源插頭和遙控器不可弄濕，或在潮濕的狀況下使用
恐造成觸電、火災或受傷。



- 不可對本體、便座、便器蓋、清潔劑槽蓋施加重力或衝擊
恐導致產品變形或損壞（裂開），因而跌倒受傷。



 **禁止**

- 本體有破損或故障時，請勿繼續使用
恐造成觸電、火災或受傷。

 **務必遵守**

- 正在接受化學療法或有免疫不全症等，免疫力極度低下正在接受醫師治療的人，使用前請洽詢醫師。
逕自使用可能對身體造成顯著的傷害。

- 請注意低溫灼傷
- 長時間使用加熱便座時，請小心不要燙傷
皮膚相同部位長時間接觸便座後，可能會造成低溫灼傷。

下述人士在使用加熱便座時，請身旁的人代為將便座溫度設定為「低」。

- 孩童、高齡人士、病人
- 無法自己調節溫度的人
- 皮膚知覺較弱的人
- 已服用會引起睡意的藥物（安眠藥、感冒藥等）者
- 飲酒過量、極度疲勞的人

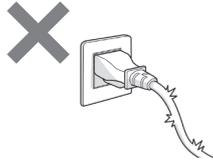
電源插頭和插座



禁止

- 請勿用潮濕的手觸碰電源插頭
- 不使用有破損的電源線或鬆脫的插座，以及不做出會損壞電源線的行為

可能會造成觸電、火災或受傷。



務必遵守

- 務必使用 110 V 的交流電
- 插座或配線器具，使用時請勿超出額定電壓

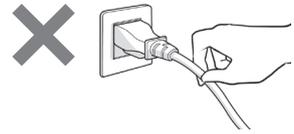
超出額定（用延長線同時分接多個電器時）可能因發熱導致火災。



務必遵守

- 電源插頭請確實插到底
未插緊可能會造成觸電或火災。
- 請定期清除電源插頭的灰塵
灰塵可能會造成火災。
- 拔離插座時，一定要抓住電源插頭

拉扯電源線，可能會造成破損、觸電、短路或起火。



- 若電源線損壞時，
必須由製造廠商或其服務處
具有相關資格的人員加以更換以避免危險
可能會造成觸電、火災或受傷。

電池



禁止

- 不以錯誤方式使用電池
 - 不可和金屬製的項鍊或髮夾一起搬運或存放
 - 請勿共用新舊電池或種類不同的電池
 - 請勿加熱，分解或將電池丟入水或火中。
可能會因電池液外漏，而造成火災或污損周圍環境。



務必遵守

- 正確使用電池
 - 正確放入⊕ ⊖
 - 長時間不使用時應先行取出
 - 務必使用指定的電池
 - 請放在嬰幼兒拿不到的地方
 - 電池的電力用盡後，請立刻取出
 - 回收電池時，請用膠帶等物品絕緣

可能會因電池液外漏，而造成火災或污損周圍環境。

- 萬一不慎吞入，請立刻就醫。
- 電池液沾到身體時，請用水沖洗乾淨。
- 電池液流入眼睛恐造成失明。請不要揉眼，立刻用清水沖洗並就醫。
- 電池液萬一外漏，請聯絡銷售店家。

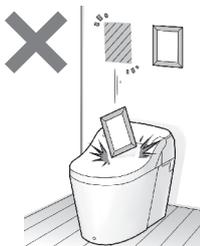
⚠ 注意

整體事項



禁止

- 請勿讓硬物掉落在本體，便座，便器蓋
可能會造成便座變形、破損或漏水。
- 請勿在本體不穩定的狀況下使用
可能會造成漏水，或因破損和跌倒而受傷。
- 便器蓋，本體上請勿放置重物或易碎物
掉落可能會導致受傷或漏水。
- 請勿靠在便器蓋上
可能會因便器蓋破損而受傷。



禁止

- 菸蒂請勿丟入便器內
便器可能會損壞，而導致受傷或造成失火。
- 請勿讓暖氣太靠近便器
可能會造成便器變形或破損，導致受傷、漏水或火災。特別是鹵素電暖器型的暖氣，使用時請距離便器 1 公尺以上。
- 請勿將手指伸入開口部或放入物品
可能會導致觸電、燙傷或火災。
- 便座，便器蓋開關時，注意不要夾到手指
可能會導致受傷。



務必遵守

防止漏水



禁止

- 請勿對供水管或排水管等施加外力
- 請勿刻意彎折供水管
- 供水管損傷或鼓漲時，請勿使用
可能會導致漏水。
- 清潔劑、藥品或芳香劑請勿沾到供水管
可能會導致漏水。
若沾到請用濕抹布擦拭。



禁止



務必遵守

- 止水栓開啟時，請勿拆下過濾器
會噴水而造成間接損害。
- 請鎖緊過濾器及溫水槽排水栓
- 過濾器的螺絲部請水洗乾淨，不要有異物。
否則可能會導致漏水。
(參照47頁)

保養



禁止

- 清洗便器外側時，請勿使用以下清潔劑



產品可能破裂造成受傷，或是造成產品的內部零件外露而導致觸電(參照34頁)

【不可使用的清潔劑】

- 酸性清潔劑
- 鹼性清潔劑*1
- 含有小蘇打粉和酒精的清潔劑*2
- 廁所清潔紙巾*3
- 含橙油的清潔劑
- 有柑橘系香氣的清潔劑
- 除臭劑
- 滴下型的除臭液
- 苛性鈉(氫氧化鈉)、濃鹽酸等化學藥品
- 稀釋劑、揮發油、消毒藥、其他藥品

*1：可使用於濕布法(參照37頁)。

*2：乙醇、異丙醇等。

*3：可使用花王Toilet Quickle。
(經本公司實驗確認)

- 清掃時，請勿彎曲電源線

電線內的芯線可能會斷線，造成異常發熱或冒煙。

- 請勿將排泄物、衛生紙以外的物品(濕紙巾等)或大量衛生紙沖入馬桶，以免造成堵塞。

便器可能會阻塞，造成污水滿出弄髒室內。

- 大清洗便器時，請勿用刷子等物品阻塞便器出水口

可能會導致漏水。



- 便器阻塞時，請不要繼續操作沖水功能

污水可能會從便器滿出而弄髒室內。

- 請勿將熱水(約80°C以上)倒入便器中

可能會導致便器破裂而漏水。

防止凍結



禁止

- 請勿直接將不凍液放進便器

如此可能會導致便器破損而漏水。
使用不凍液前請先將便器內的水排空，再以裝著不凍液的塑膠袋塞住排水口。



務必遵守

- 即使在寒冷地帶以外的地區，只要冬天環境溫度在0°C以下，就應該委託施工業者，在屋外和外露的配管上，安裝防止凍結的電熱器等，妥善進行防凍對策

凍結可能會導致配管和便器內部破損而漏水。
(參照51頁)

- 如果有凍結的可能，請採取凍結對策

發生凍結將使配管、便器內部破損，導致漏水
(參照51頁)。

• 請使用暖氣設備等方式提高廁所內的溫度。

使用時的注意事項

● 不能使用便座套、保溫便座套或便器蓋套。

若使用，可能會導致便座和便器蓋無法正常開閉或故障。

● 請勿用手阻止電動開關動作或往相反方向扳動（僅限CH1601）。

可能會導致故障。

● 使用時便器蓋與側蓋，上蓋請勿取下

若取下使用，光源會直接進入側蓋內，可能會導致運作不良。

● 請盡量往後深坐。

若坐得太前面，後部和前部的洗淨水容易飛濺。

● 關於後部和前部洗淨。

- 後部洗淨可清除排便後附著在局部區域的排泄物或髒汙；前部洗淨可清除生理期時附著在局部區域的髒汙。
- 後部、前部皆建議洗淨10秒～20秒。
- 請勿長時間或過度洗淨。此外，請勿洗淨器官內部。
※可能會沖走常住菌群，打亂體內的細菌平衡。
- 請勿為了習慣性地促進便意而使用。
此外，請勿故意一邊洗淨一邊排便。
- 器官疼痛或發炎時請勿使用。
- 正在接受局部治療和醫療行為的使用者，使用時請遵守醫師的指示。
- 後部和前部洗淨時，本體內側的噴頭根部會出水。
這是構造上必要的設計，並非故障。
- 洗淨後部和前部的時候，如果直接起身，洗淨水會持續出水數秒。請務必按下遙控器的  再起身。
- 若便座超過一週未使用，請排除溫水槽內的積水，否則可能因水質腐敗導致皮膚發炎。

● 溫水槽約0.6 L。

洗淨強度為「中」時，持續使用50秒洗淨水溫就會降低。

● 請勿直接照射到陽光。

請避免將產品設置陽光直射之處，可能會造成產品變色或劣化。

照射到陽光時，請用窗簾等進行遮光。

【本體接收部、遙控器發送部照射到陽光時】
請用窗簾等遮光。

【壁紙或天花板為黑色或深色時】

遙控器的訊號會被吸收，導致產品沒有反應。

● 便器和溫水洗淨便座為一體成型，無法分離。

溫水洗淨便座為專用零件。無法和市售的溫水洗淨便座搭配使用。

● 請勿將水管或硬物等，從水面插入便器內部。

可能會導致故障。

● 水壓如果不足，沖水的清洗水勢會變弱，造成排水不良或殘留髒汙。

- 自來水供水壓力的範圍在0.05 MPa（流動時）～0.75 MPa（靜止時）。
- 過濾器有時會有雜物殘留。
請進行確認和清潔。（參照47頁）
- 與水龍頭等其他會用到水的產品同時使用時，沖水的水流可能會減弱，使排泄物殘留在便器內。
- 自來水管有安裝加壓幫浦時，大清洗的出水有時會變慢。

● 換氣扇等在換氣時，請打開窗戶充分補充空氣，以免廁所內和排水管內產生壓力差。

空氣不足的情況下，清洗便器時可能有飛沫產生，或造成氣味從排水管逆流而出。

● 在大量使用含矽靈成分護髮用品的環境下，恐將損壞排水馬達導致清洗不良（便器不進行清洗）。

請減少含矽靈成分護髮用品的使用量，或保持非如廁區域的良好通風。

● 排水管有時會發出「劈啞」、「劈噠」等聲音。

沖水後，配管內部的水會稍微溢出，以確保便器的水封，排水管在這個時候可能會發出聲音。

這不是故障。

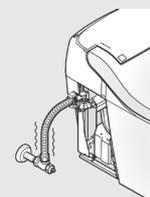
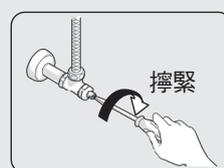
此溢出聲會因水壓變動或便器排水口的狀態而產生變化。

● 供水管振動時

沖水時，供水管可能會振動或發出比較大的供水聲。這是因為自來水的水壓過高，並非故障。

此時，請擰緊止水栓。

（但請留意不要擰太緊，以免造成清洗功能不足。）

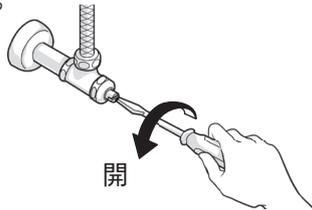


事前準備

使用前，請務必確認下述內容。

1 打開止水栓

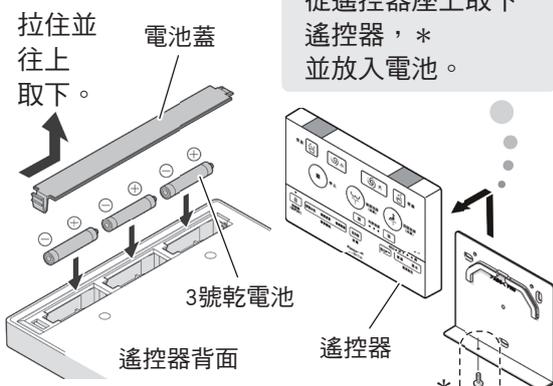
- 止水栓有打開嗎？若為關閉狀態，請將它打開。
- 有無漏水？若有漏水，請聯絡施工業者。



2 遙控器裝上電池

- 請使用3顆3號乾電池。
- 請將電池的⊕和⊖正確放入。
- 電池的壽命約1年。更換時，請更換3顆全新的3號乾電池。
- 長時間未使用時，請取出電池。

拉住並
往上
取下。

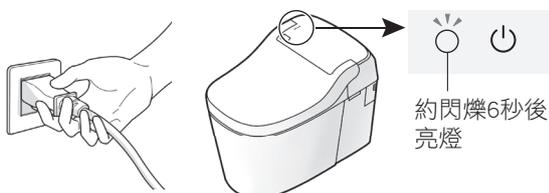


從遙控器座上取下
遙控器，*
並放入電池。

* 若有防盜螺絲固定，請用精密螺絲起子拆下螺絲。

3 將電源插頭插入插座

插入電源插頭，約3秒後本體顯示燈的電源燈會閃爍約6秒。
※這9秒之間，無法回應任何的操作。

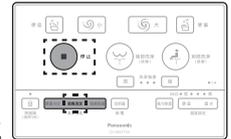


約閃爍6秒後
亮燈

4 供水到溫水槽

開啟便器蓋，按下 **噴嘴清潔** 。

- 開始對本體的溫水槽供水。此時噴嘴會伸出，約等1分鐘後進入噴嘴保養狀態，水會向下流出。若無水流出，請即關閉自來水總開關或旋緊止水栓。



CH1601

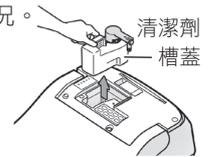
確認出水後，按下 **停止** 。

- 噴嘴將會復位。
- 洗淨水溫到適當溫度為止，會花上約5~10分鐘。

5 確認清潔劑槽

請關閉便器蓋，確認清潔劑槽的狀況。

- 確認是否有加入清潔劑。（補充方法參照18頁）
- 請確認是否清潔劑槽安裝在正確位置。（安裝方法參照38頁）



6 按下清潔劑開始鈕

按下 **清潔劑開始** 。

馬達聲會響起，開始供給清潔劑。

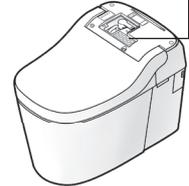
※約1~2分鐘後會發出「嘩」一聲，請等到清潔劑的供給結束後，再進行下一個動作。

※若不進行此操作，清潔劑便不會倒入，也不會產生泡沫。

圖為本體按鈕（CH1601）



CH1601



7 供水到便器清洗面

按下 **大** 。

排水動作後，請確認便器清洗面有供水並產生泡沫。

未產生泡沫時，請再按一次

清潔劑開始 。

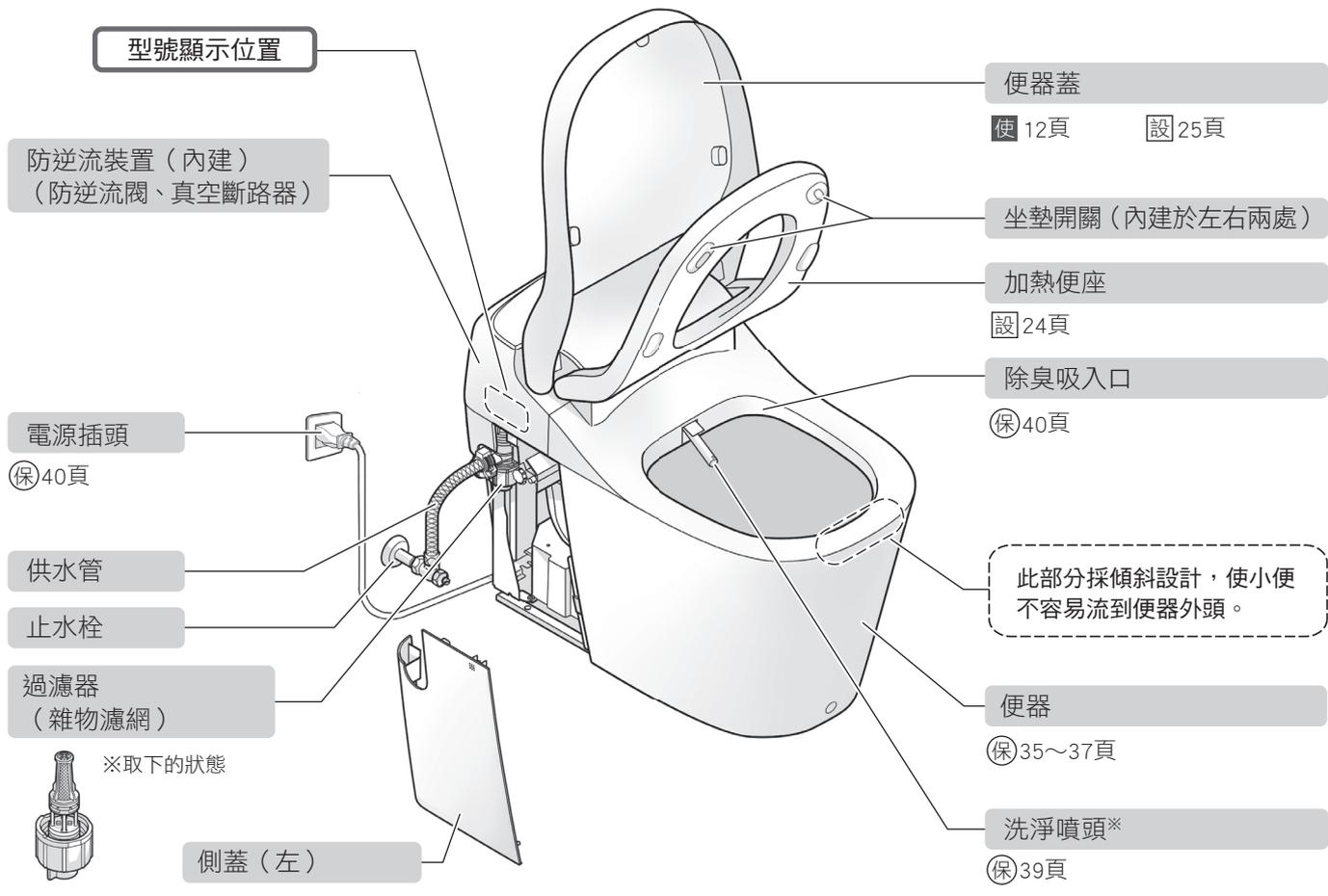


CH1601

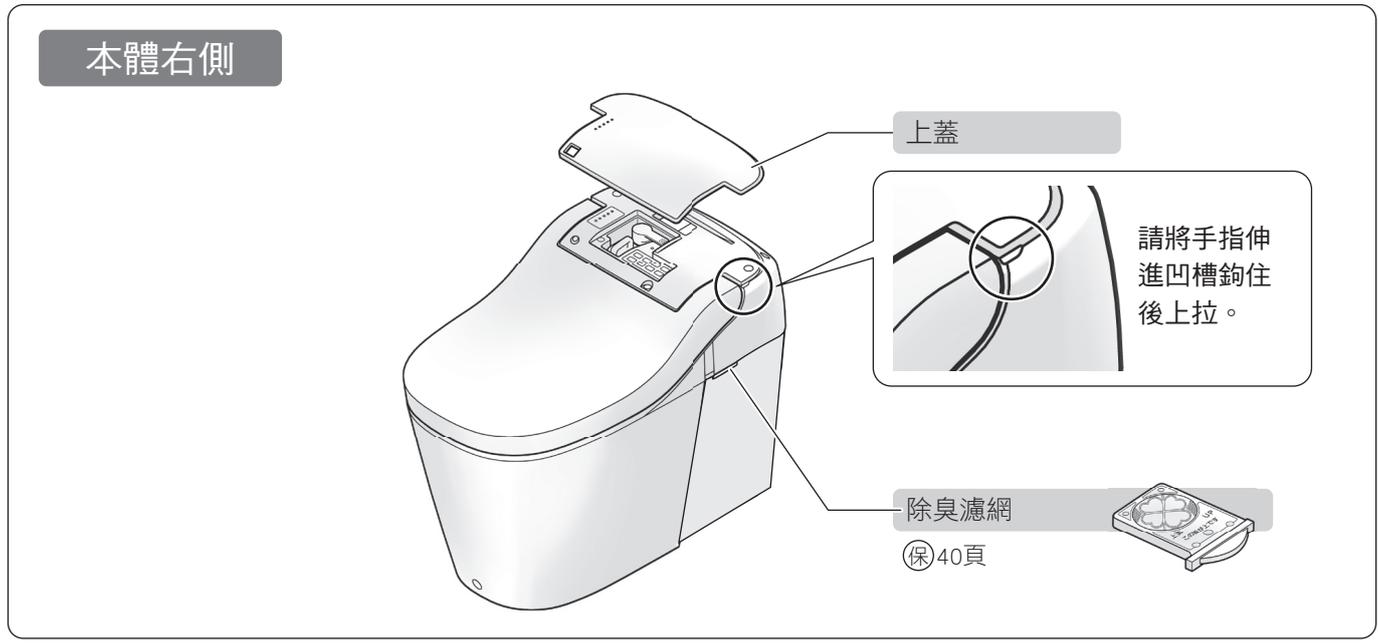
各部位名稱 (本體)

(使) : 使用方式
 (設) : 設定方式
 (保) : 保養方式

插圖為配置組合之一。配置組合不同，形狀、機能也有所差異。



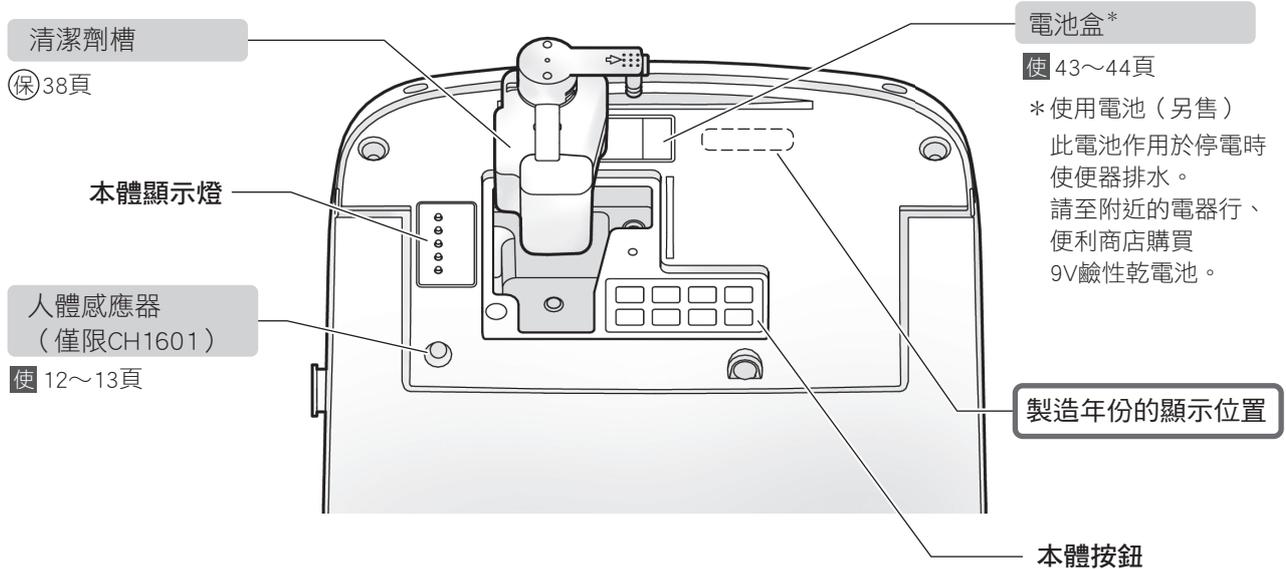
※說明書的插圖顯示所有機能，以供參考。
 ※為了方便說明，洗淨噴頭以伸出狀態為圖示。



各部位名稱 (本體)

使：使用方式
 設：設定方式
 保：保養方式

圖示為取下上蓋的狀態。



本體顯示燈

除了電源燈以外，無人的情況下都會熄滅。(僅限CH1601)

- | | |
|-------------|----------|
| () 電源燈 | ○ 電源 |
| () 自動便器清洗燈 | ○ 自動便器清洗 |
| () 清潔劑清洗燈 | ○ 清潔劑切換 |
| () 按鈕鎖燈 | ○ 按鈕鎖 |
| () 定時器燈 | ○ 定時器 |

() 內為上蓋顯示的圖示燈號。

本體按鈕

漏電測試
 (使) 57頁

清潔劑開始
 (使) 18頁

自動便器清洗
 (設) 26頁

自動掀蓋 (僅限CH1601)
 (設) 25頁

停電洗淨按5秒
 (使) 43頁

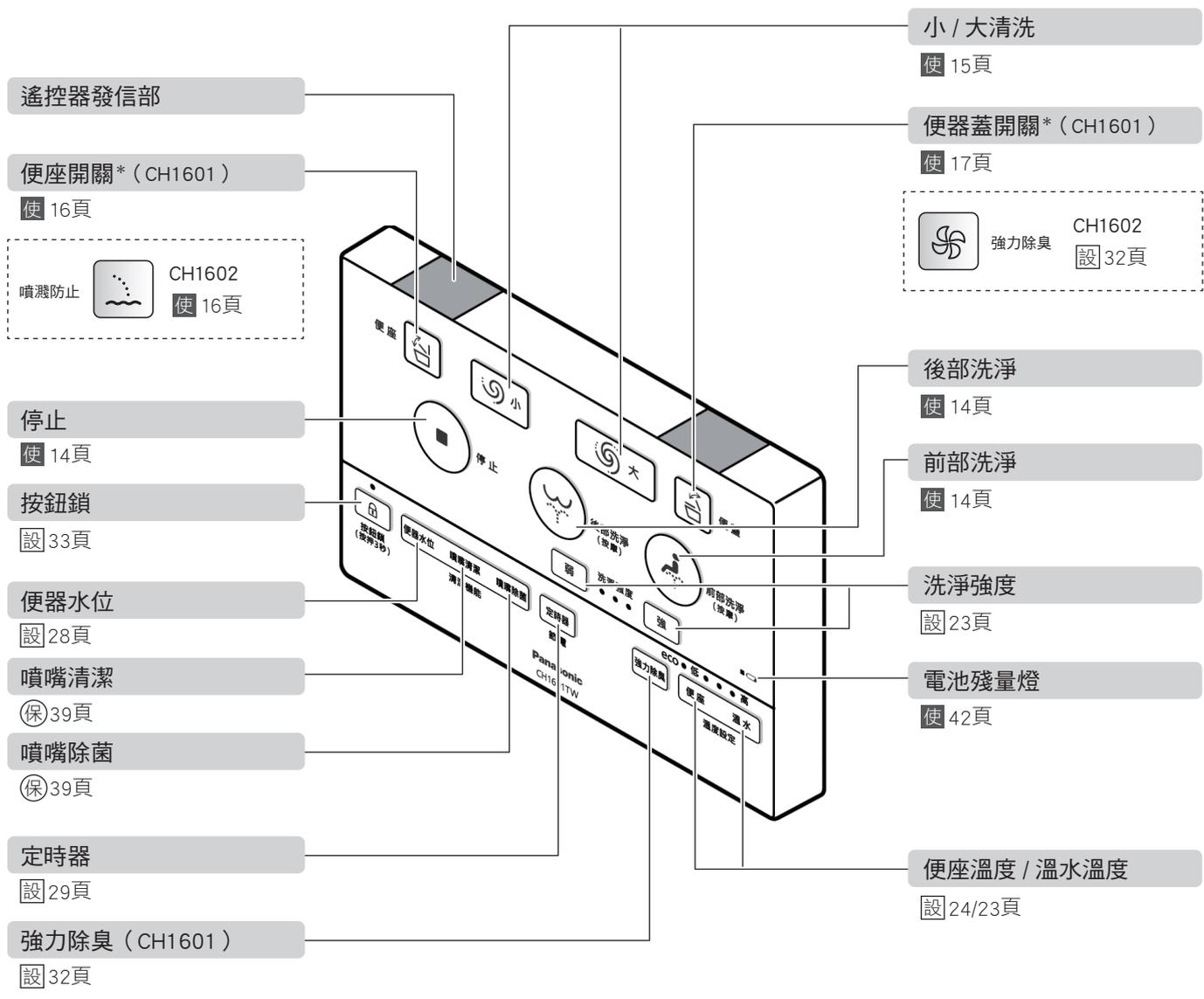
清潔劑切換
 (設) 27頁

大清洗
 進行大清洗。

各部位名稱 (遙控器)

不同型號的遙控器種類可能不同。 ※圖示以CH1601為例說明。

平面遙控器



*便器蓋、便座開關時請勿施以壓力。(可能會導致破損。)

基本使用方式

立即使用：基本使用方式

1 打開便器蓋...



CH1601和CH1602的方式不同。

CH1601

自動 ● 自動打開

人體感應器*1 啟動，便器蓋自動打開。
(便座不會自動打開)

下列情況便器蓋不會自動打開。

- 便器蓋自動關閉後1分鐘內
- 手動或按下遙控器的「便蓋」關閉便器蓋後1分鐘內

按下「便蓋」，便器蓋就會打開。

CH1602

手動 ● 手動打開

站立小便時，請按下「噴濺防止」後打開便器蓋。

2 坐上便座後...

詳細▶14頁



自動

● 自動除臭

遙控器

● 後部洗淨 · 前部洗淨

站立小便時...

打開便座

詳細▶16頁

CH1601和CH1602的方式不同。



CH1601

遙控器

● 按下「便座」按鈕
打開

CH1602

手動

● 手動打開

- 便座打開後，就會產生防止噴濺的泡沫(僅限CH1601)
水面會依據設定降低並覆蓋泡沫。
- 便座和便器蓋請分別開關。同時開關會導致便座表面受損。

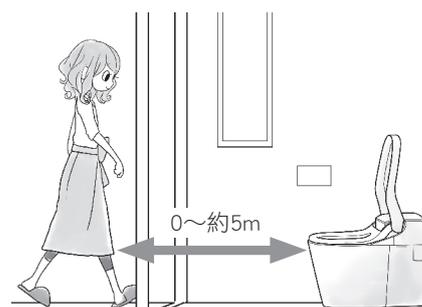
*1 關於人體感應器(僅限CH1601)

- 人體感應器可感應便座前端正面約5m的範圍。
(冬季的感應距離長，而夏季的感應距離短。)
- 室溫超過30℃而接近人體四周溫度時，感應會變得困難。

以人體感應器啟動

- 自動打開便器蓋

人體感應器感應區域



3 離開便座後...

詳細 ▶ 15頁



自動

- 約1分鐘 自動除臭
- 離座約10秒後...
- 便器清洗
- 關蓋清洗模式 (僅限CH1601)

清洗便器

詳細 ▶ 16頁



遙控器

- 便器清洗

自動

- 關蓋清洗模式 (僅限CH1601)

按下遙控器的「小/大清洗」按鈕後，將自動關上便座蓋，然後進行便器清洗。

4 關上便器蓋...

詳細 ▶ 17頁



CH1601和CH1602的方式不同。

CH1601

自動

- 離開廁所約3分鐘後...
- 自動關閉

※便座打開時，離開廁所約5分鐘後便座與便器蓋自動關閉。

※如果設定了關蓋清洗模式，便器蓋將會關上。

CH1602

手動

- 手動關閉

- 人體感應器於人走進無人的廁所時啟動。
包含插入電源插頭時、設定自動打開便器蓋後，人在廁所裡活動時不會啟動。
(避免便器蓋突然打開)

此外，廁所四周環境(自窗戶進入的陽光、風與靜電、電磁干擾等)也可能會使人體感應器無法啟動。

<廁所使用附感應器的燈具時>

- 便座、便器蓋自動關閉時，可能會使附感應器的燈具發亮。此時，請設定附感應器的燈具發亮6分鐘以上。

基本使用方式／詳細

2 坐上便座後…

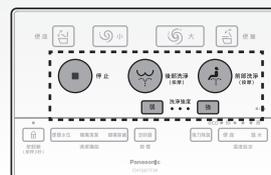


自動 自動除臭

自動除去難聞的氣味。
想使用強力除臭時，請參照32頁。

遙控器 後部洗淨・前部洗淨

噴頭會噴出溫水，進行洗淨。



按下其中一個



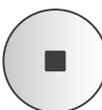
後部洗淨
(按摩)



前部洗淨
(按摩)

，進行洗淨。

按下



停止，可停止洗淨。

後部和前部洗淨中

按下 **弱** **強** 後，

可3階段調節洗淨強度。

後部和前部洗淨中按下



後部洗淨
(按摩)

或



前部洗淨
(按摩)

，會變成強弱反覆的按摩洗淨。

再按一次



後部洗淨
(按摩)

或



前部洗淨
(按摩)

，會恢復成一般的後部和前部洗淨。

注意事項

- 有時要等約10秒，才會有溫水噴出。
- 洗淨強度為「中」時，持續使用50秒洗淨水溫就會降低。
- 連續使用2分鐘會自動停止。
遙控器的洗淨強度燈一樣2分鐘就會熄滅。
想繼續使用時，請再次按下按鈕。
要等上幾分鐘，才會再次到達設定溫度。

溫水溫度的調整，請參照23頁。

3 離開便座後...



自動 便器清洗

離座約10秒後*，會自動清洗便器。
根據入座時間，自動判斷大清洗或小清洗。
*...出廠時的設定是10秒。想變更時，請參照27頁。

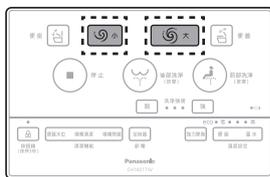
- 要入座10秒以上，便器才會自動清洗。
- 清潔劑切換設定「不加入清潔劑」後，不會加入清潔劑。

●手動清洗便器

按下  大，進行大清洗。

按下  小，進行小清洗。

※小清洗可沖除至多3 m的衛生紙。
(若超過，請進行大清洗。
否則可能會導致配管堵塞。)



※依清潔劑的起泡狀況而異，便器清洗後有時會有泡沫殘留。

<本體按鈕>

按下  大清洗，進行大清洗。

圖為本體按鈕
(CH1601)



CH1601

重點

大便時請以「大清洗」清洗。

「小清洗」水量不足，可能會使衛生紙殘留於底部或導致排水管堵塞。
異物可能堵塞於排水管。

※經血、銀（顯影劑）等可能會殘留在底部無法徹底沖淨。
此時，請用馬桶刷等輔助，清洗數次。

※髒污會依性質，有時會附著在便器清洗面上，或是在沖水時無法沖掉。便器上產生的微生物髒污或發霉是沖不掉的。
每當有髒污產生時，必須手動進行清洗。

自動 關蓋清洗模式 (僅限CH1601)

便器蓋自動關閉後，進行便器清洗。
*...出廠設定為「關」。
若要變更設定，請參照25頁。

自動 自動除臭

離開便座後，將以1.5倍於坐下時除臭的風量進行除臭。
約1分鐘後停止。

基本使用方式／詳細

站立小便時...

打開便器蓋、便座，站立小便...

CH1601和CH1602的方式不同。



CH1601

1 **自動** 有人靠近時，自動打開便器蓋。

2 **遙控器** 按下 **便座** ，便座會打開。便座打開後，就會產生防止噴濺的泡沫。

敬請配合

●便器蓋、便座開關時請勿施以壓力，可能會導致破損。
可能會啟動防止破損的機能，發出「咔咔」的聲音。

CH1602

1 **遙控器** 按下 **噴濺防止** 。

2 **手動** 打開便器蓋、便座。

※使用防止噴濺功能時，水面會依據設定降低並覆蓋泡沫

※如果「清潔劑切換」（參照27頁）設為不加入清潔劑，則僅降低水面。

敬請配合

●便座和便器蓋請分別開關。
同時開關會導致便座表面受損。

按下「便器清洗按鈕」進行便器清洗...



遙控器

便器清洗

進行便器清洗。

按下其中一個

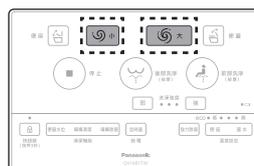


小



大

，進行洗淨。



CH1601

如設定關蓋清洗模式時，只要按下 、
任一按鈕，便會自動關上便器蓋進行清洗。

4 關閉便器蓋…



CH1601和CH1602的方式不同。

CH1601



約3分鐘後便器蓋自動關閉。

(便器蓋自動關閉後約1分鐘內，即使進入廁所也不會自動打開。)

●便座與便器蓋打開時… 約 5 分鐘後便座與便器蓋自動關閉。

●希望立刻打開時… 按下  便蓋。

便座與便器蓋打開時，便座關閉後再關閉便器蓋。

CH1602



手動關閉便器蓋。

補充清潔劑

便器清洗中未產生泡沫時，請確認清潔劑槽的殘量，並補充清潔劑。

可使用的清潔劑

- 市售的廚房合成清潔劑（中性）
（但符合下述「不可使用的清潔劑」者，則不能使用。）
- ※泡沫清洗功能可使用市售的廚房用清潔劑（中性）。
- ※請勿混合不同種類的清潔劑。清潔劑會相互反應，造成產品故障。
要替換成不同的清潔劑時，請參照50頁。

不可使用的清潔劑

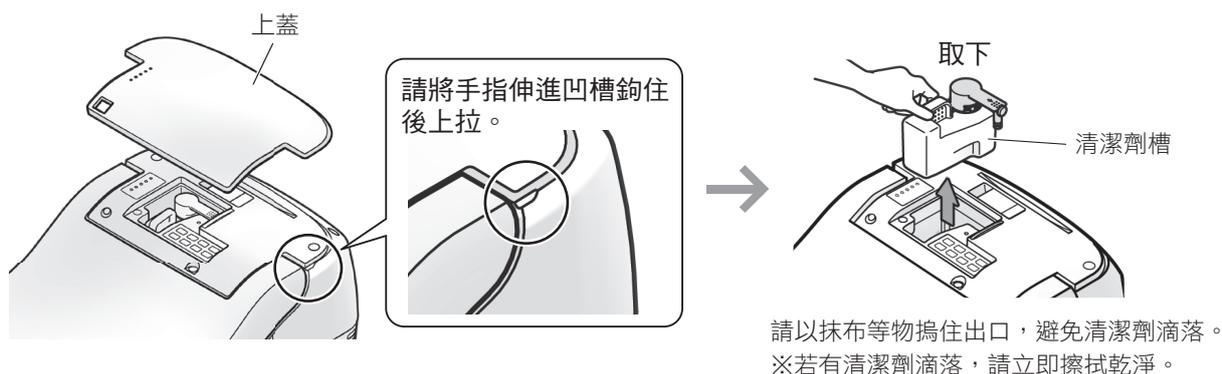
- 椰果清潔劑
- 含橙油的清潔劑
- 有柑橘系香氣的清潔劑
- 廁所用清潔劑
- 凝膠型的清潔劑
- 酸性、鹼性、氯系清潔劑
- 含有酒精的清潔劑

理由

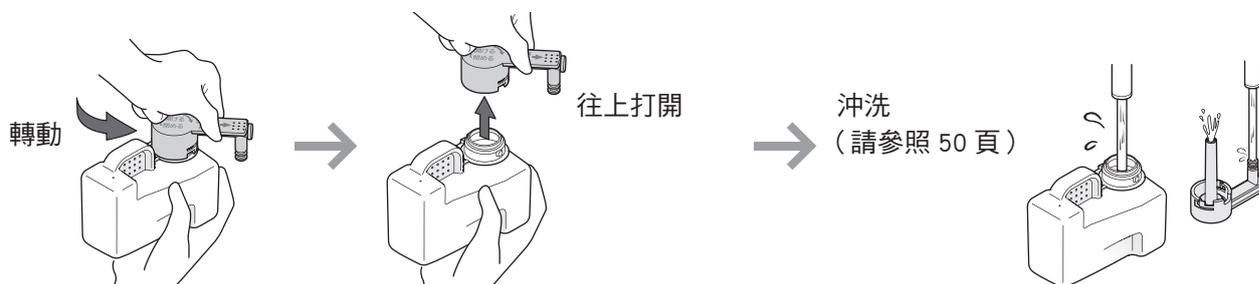
以天然成分為材料的清潔劑不會有效果。此外，有些清潔劑的成分可能會造成產品故障。

1 打開上蓋，取下清潔劑槽

請務必取下清潔劑槽，補充清潔劑。

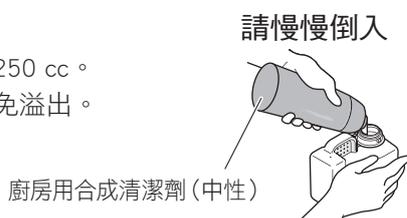


2 打開清潔劑蓋子，進行沖洗



3 加入清潔劑

清潔劑槽容量約250 cc。
請小心倒入，避免溢出。

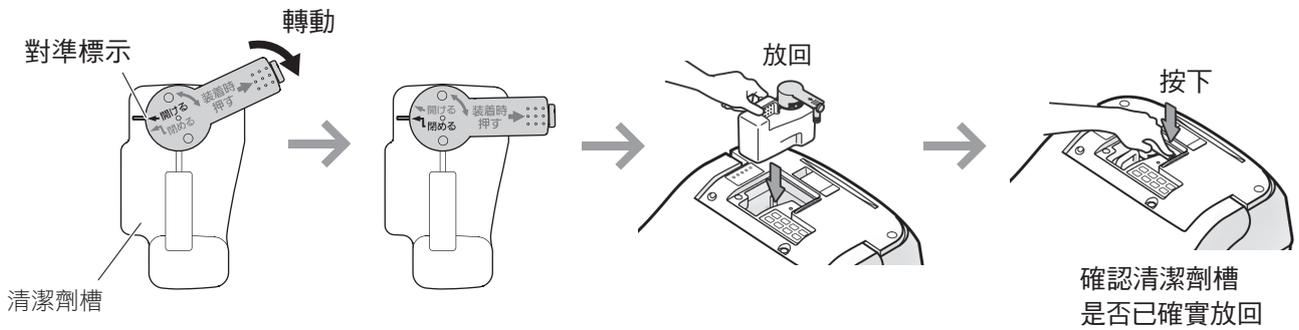


敬請配合

※請勿混合不同種類的清潔劑。
清潔劑會相互反應，造成產品故障。

- 補充時，請注意不要讓雜物和灰塵混入。
- 清潔劑滴到槽外，附著在本體上時，請馬上用濕抹布擦拭。

4 蓋緊清潔劑蓋子，放回清潔劑槽



5 按下 **清潔劑開始**

發出馬達聲，開始供給清潔劑。
 ※約1~2分鐘後發出「嗶」聲，供給清潔劑結束。

操作後，
 請關閉上蓋。

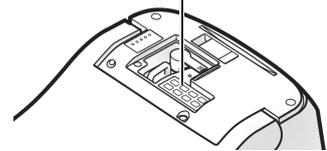


※若不進行此操作，
 清潔劑便不會
 倒入，也不會
 產生泡沫。

圖為本體按鈕
 (CH1601)



CH1601



6 按下 **大**，清洗便器

- 清洗後，請確認清潔劑的泡沫漂浮在水面上。
- 未產生泡沫時，請再按一次 **清潔劑開始**。
 ※如仍未產生泡沫，請參照55頁。

敬請配合

- 若因長時間不在家等情況未使用馬桶，請清洗清潔劑槽並清洗清潔劑的管路（參照50頁）。
- 使用時，清潔劑瓶蓋請勿保持開啟。可能會導致清潔劑變質而阻塞便器。

備註

- 依水質、室溫、水管壓力及使用的清潔劑不同，起泡和泡沫殘留的方式可能會有變化。但不會影響清洗功能。想調整泡沫量時，請參照27頁。
- 洗按下清潔劑開始鈕後，剛開始的幾次清洗中，有時泡沫的量會增加。此乃正常現象。

功能、設定一覽表

下述功能可變更設定。

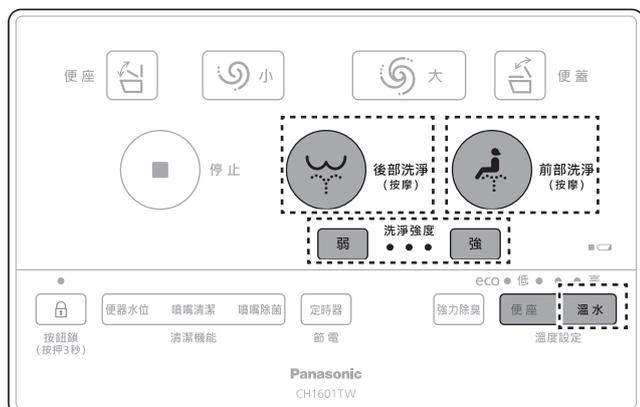
分類	名稱	功能
後部洗淨、前部洗淨	■ 按摩洗淨	後部、前部洗淨時，反覆時強時弱。
	■ 溫水溫度 ^{*1}	可變更後部和前部的洗淨水溫度。
	■ 洗淨強度 ^{*1}	可變更後部和前部洗淨時的強度。
便器蓋、便座	■ 便座溫度 ^{*1}	可變更便座的溫度。
	■ 便器蓋自動打開	一靠近便座，馬桶蓋即會自動打開。
	■ 關蓋清洗模式	可於便器蓋自動關閉後進行便器清洗。
便器清洗	■ 自動便器清洗	站立之後就會自動清洗便器。
	■ 清潔劑切換	可變更按下「噴濺防止」時的泡沫產生條件。
	■ 清洗水量	可以變更大清洗時的水量。
	■ 清潔劑使用量	可以變更清潔劑每次的使用量。
	■ 清洗開始時間	可以選擇站立之後開始自動大清洗的時間。
其他	■ 便器水位	可降低便器水位約3 cm。
	■ 定時器	可設定時間，將加熱便座和溫水溫度切換成「關」。
	■ 定期便器清洗	長時間不使用時將自動清洗便器表面。
	■ 產生噴濺防止泡沫	便座一打開，水面就會降低並產生泡沫，防止男性小便噴濺。
	■ 自動除臭	坐上便座後，可自動去除便器內發出的不快臭味。 離開便座後，將以1.5倍於自動除臭的風量進行約1分鐘的強力除臭。
	■ 強力除臭	坐上便座時按下按鈕，可以1.5倍於自動除臭的風量進行強力除臭。
	■ 按鈕鎖 ^{*1}	可防止孩童惡作劇，誤按按鈕。
	■ 流水防凍功能	預防便器內積水，廁所內止水栓至便器內部的水發生凍結。

關於設定的記憶

- 變更設定後，之後都會使用相同的設定內容。
 - 拔下電源插頭後，依舊會記錄下您設定的狀態。停電時也不例外。（定時器外）
- * 1 遙控器的記憶設定功能，在更換電池時會恢復到原廠設定。

設定 (粗體字: 原廠設定)		支援機種型號		詳細頁數
		CH1601	CH1602	
遙控器按鈕	開、關	●	●	22
	關、eco (約30 °C)、低 (約33 °C)、 中 (約37 °C) 、高 (約40 °C)	●	●	23
	1、 2 、3 弱 ← → 強	●	●	23
遙控器按鈕	關、eco (約30 °C)、低 (約32 °C)、 中 (約36 °C) 、高 (約38 °C)	●	●	24
本體按鈕	開 、關	●	—	25
	開、 關	●	—	25
本體按鈕	開 、關	●	●	26
	僅大清洗時 、小/大清洗時、不加入清潔劑	●	●	27
遙控器按鈕	標準 (4.8 L) 、增量1 (6.0 L)、增量2 (8.0 L)	●	●	26
	較少、 普通 、較多	●	●	27
	短 (5秒)、 普通 (10秒) 、長 (15秒)	●	●	27
遙控器按鈕	每次使用時按壓	●	●	28
	關 、8小時、6小時、4小時	●	●	29
	關 、24小時、6小時	●	●	30
	CH1601 關、每次、 eco CH1602 每次、 eco	● (自動)	● (手動)	31
遙控器按鈕	開 、關	●	●	32
	開、 關	●	●	32
	開、 關	●	●	33
本體按鈕	關 、12小時、24小時	●	●	51

後部和前部洗淨的功能、設定方式



按摩洗淨

後部／前部洗淨期間可以進行調節。

後部、前部洗淨時，反覆時強時弱。

後部／前部洗淨期間再按一次



或是



以遙控器的燈號通知。



溫水溫度

可變更後部和前部的洗淨水溫度。

每按下 **溫水**，即可依序切換溫水溫度。



※冬天等水溫特別低的時候，溫水溫度有時會低於指定溫度。
變更槽內的溫度設定，不會立刻改變溫水溫度。

設定內容

5階段

出廠時

關、eco、低、**中**、高

以遙控器的燈號通知。

※顯示燈約30秒會熄燈。

eco ● 低 ● ● ● 高

便座 溫水

溫度設定

洗淨強度

後部／前部洗淨期間可以進行調節。

可變更後部洗淨・前部洗淨中的洗淨強度。

● 降低強度

按下 **弱**。

● 提高強度

按下 **強**。

設定內容

3階段

出廠時

1、**2**、3
弱 ← → 強

以遙控器的燈號通知。

※顯示燈約2分鐘熄燈。



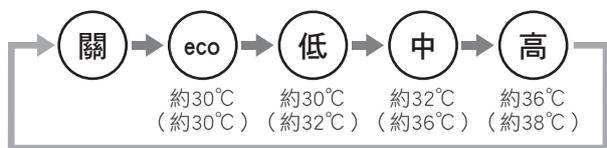
便座和便蓋的功能、設定方式



便座溫度

可變更便座的溫度。

每按下 **便座**，即可依序切換便座的溫度。



() 內為無人就座時的溫度。

設定內容

5階段

出廠時

關、eco、低、**中**、高

以遙控器的燈號通知。

※顯示燈約30秒會熄燈。

eco ● 低 ● ● ● 高

便座 溫水

溫度設定

關蓋清洗模式

CH1601

可於便器蓋自動關閉後進行便器清洗。

如設定了自動便器清洗：離座後，便器蓋將自動關閉，進行便器清洗。

如要手動清洗：按下「小／大清洗按鈕」，便器蓋將自動關閉，進行便器清洗。

※便器蓋將在「嗶嗶！」聲響起後開始關閉。

※坐上便座時，按下清洗按鈕也不會關閉便器蓋。

設定內容

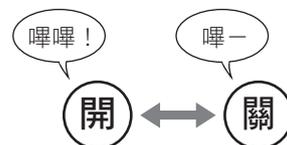
出廠時
開、關

<本體按鈕>

長按 **自動掀蓋** 5秒鐘。

※更改清洗開始時間即可改變便器蓋完全關閉的時間。（參照27頁）

操作音響起。



備註

便器清洗開始前，便器蓋會先自動關閉。敬請注意。



功能、設定方式

功能、設定一覽表

功能、設定方式

便器蓋自動打開

CH1601

一靠近便座，便器蓋會自動打開。

設定內容

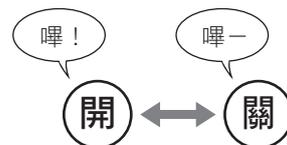
出廠時
開、關

<本體按鈕>

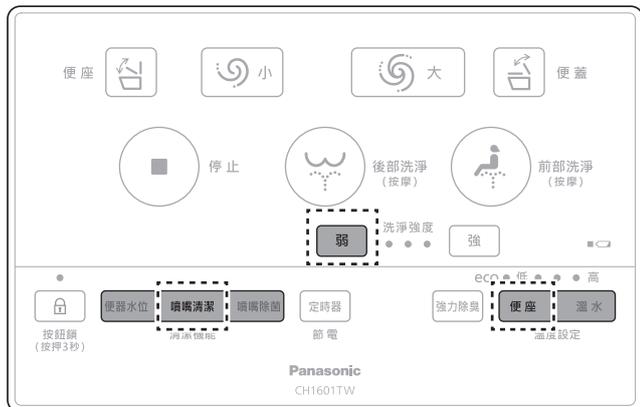
按下 **自動掀蓋**。

※無論是否另行設定，離開廁所一段時間後，便器蓋會自動關閉。

操作音響起。



便器清洗的功能、設定方式



自動便器清洗 (請同時參照15頁。)

離開便座後自動清洗便器。

<本體按鈕>

按下 **自動便器清洗**。

CH1601

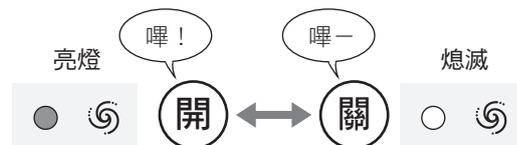
可在自動便器清洗開始前自動關閉便器蓋。
(關蓋清洗模式: 請參照25頁)

設定內容

出廠時

開、關

以本體顯示部的燈號與操作音通知。



清洗水量

可以變更大清洗時的水量。

噴嘴清潔

與

弱

同時按壓2秒，
切換清洗水量。

- ※在增量模式下，便器清洗面之清洗能力不受影響。
- ※衛生紙和軟便的漂浮物可能會殘留於馬桶中。增加水量可以減少此情況。
- ※這是水壓低或洗不乾淨時的備用模式。

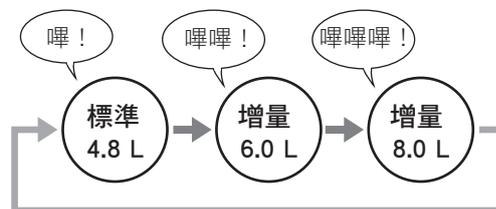
設定內容

出廠時

3階段

標準、增量1、增量2
4.8 L、6.0 L、8.0 L

操作音響起。



備註

- 若下方水管設置條件較差，(至下方水管的距離較長、下方水管彎曲部份較多、下方水管斜度過緩)大清洗水量較少時，髒汙可能會堵塞於下方水管內。使用時請設定為清洗水量增量模式。若仍無法改善，請洽詢水道工程業者(施工業者)。
- 下方水管設置條件，請向水管工程業者(施工商)確認。
- 若貴府上所在地地方政府當局對馬桶使用另有規定，請依水利工程等有關單位指示設定增量模式進行使用。

清潔劑切換

清洗便器時，可選擇產生泡沫的模式。

<本體按鈕>

每按下 **清潔劑
切換**，切換清潔劑使用模式設定。

清潔劑使用期間參考

清潔劑槽補充至約250 cc時

清潔劑切換設定	使用期間
僅大清洗時	約200日
僅大清洗時+噴濺防止	約100日
小/大清洗時	約50日
小/大清洗時+噴濺防止	約40日

※以4人家庭（男性2人、女性2人）每人每日大便1次、小便3次的
使用次數計算，清潔劑使用量
設定為「普通」。

設定內容

3 模式

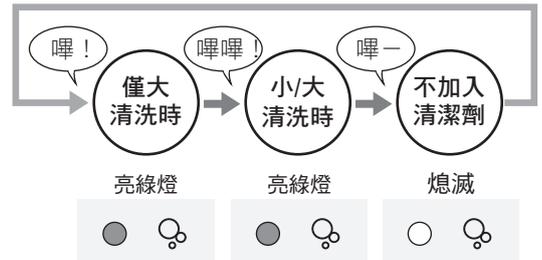
出廠時

僅大
清洗時

小/大
清洗時

不加入
清潔劑

以本體顯示部的燈號與操作音通知。



※設為不加入清潔劑時，使用防止噴濺功能也不會產生泡沫。
※自動清洗便器設定「開」時，小/大清洗時會產生泡沫。
（清潔劑的補充頻率會增加，此乃正常現象。）

功能、設定方式

功能、設定一覽表

功能、設定方式

清潔劑使用量

可以變更清潔劑1次使用的量。

弱

與

便座

同時按壓2秒，
切換清潔劑使用量。

設定內容

3 階段

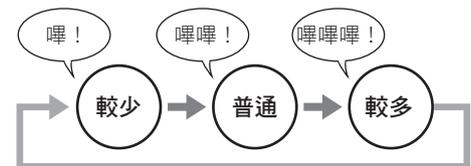
出廠時

較少

普通

較多

操作音響起。



※冬季等水溫較低時，可能較難製造泡沫。
請設定為較多。

清洗開始時間

可以選擇站立之後開始自動大清洗的時間。

便座

與

噴嘴清潔

同時按壓2秒，
切換清洗開始時間。

設定內容

3 階段

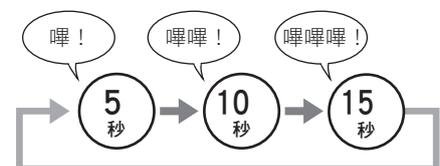
出廠時

5 秒

10 秒

15 秒

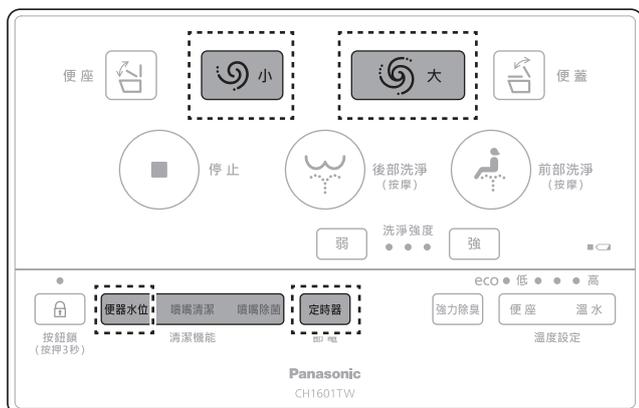
操作音響起。



※設為關蓋洗淨模式時，會依據所設定的清洗開始
時間關閉便器蓋，進行便器清洗。

其他功能、設定方式

便器水位、定時器



便器水位

可以降低便器水位約2~3 cm。

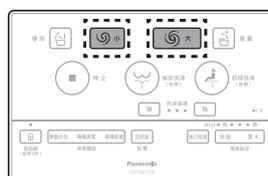
●降低水位

按下 **便器水位** 。

●恢復水位

按壓  小 /  大 其中一個按鈕。

- 便器清洗後會恢復一般水位。
- 自動便器清洗亦會恢復一般水位。
- 關蓋清洗模式若設為「開」，水位會在便器蓋關閉後復原。（僅限CH1601）
- 即使靜置，約20分鐘後亦會進行沖水，並恢復一般水位。
- 沖衛生紙時請按下「大」。

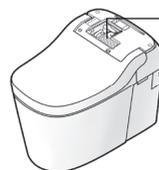


為了糞便檢查使用便器水位模式

請解除自動便器清洗避免自動去除排泄物。
(參照26頁)

自動便器清洗燈
熄滅

自動便器清洗 **熄滅**
(本體顯示燈)



圖為本體按鈕 (CH1601)

漏電測試 清潔劑開始 **自動便器清洗** 自動掀蓋
停電洗淨按5秒 清潔劑切換 大清洗

CH1601

定時器

可以在設定的時間將加熱便座、溫水溫度設定為「關」。

設定內容

出廠時

4 模式

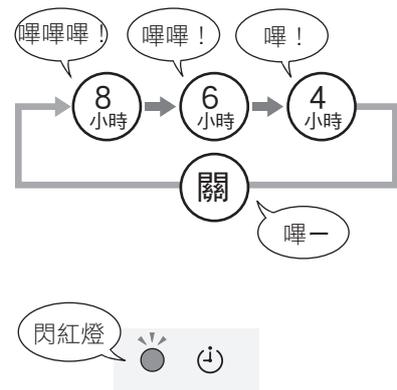
關、8小時、6小時、4小時

● 設定

1 每按下 **定時器** 切換設定時間。

- 本體顯示燈的定時器燈閃紅燈。
請在紅燈閃爍期間（約10秒）進行設定。
- 「設為「關」時，恢復「解除」狀態。
 - 閃紅燈時按壓按鈕，再次計時約10秒。

以本體顯示部的燈號與操作音通知。



2 請在選擇希望設定時間的狀態下等待10秒。
當閃爍變為亮燈，設定結束。



※其他燈號會熄滅。
(若設定了按鈕鎖，按鈕鎖燈號會亮燈。)

● 解除

本體顯示燈的定時器燈亮紅燈時
按壓 **定時器**。

設定已解除。

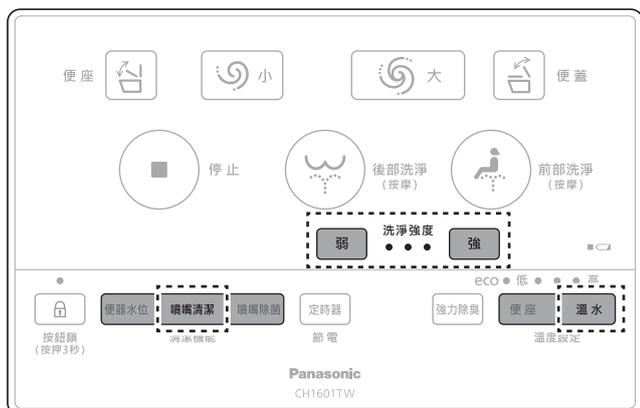


備註

即使設定了定時器，只要在便座上就座，就能使用所有功能，但便座和溫水需要一段時間再加溫。

其他功能、設定方式

定期便器清洗、使用噴濺防止泡沫



定期便器清洗

長時間不使用時將自動清洗便器表面。
(可以變更設定時間)

「清潔劑切換」分為「僅大清洗時」「小/大清洗時」有泡沫、
「不加入清潔劑」則無泡沫。

設定內容

出廠時

3 模式

關

、24小時、6小時

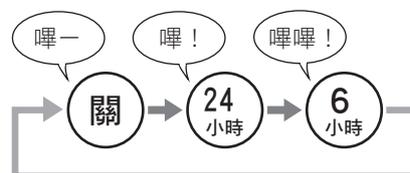
強

與

噴嘴清潔

同時按壓2秒，
切換設定時間。

操作音響起。



產生噴濺防止泡沫

便座一打開，水面就會降低並產生泡沫，防止男性小便噴濺。

- 於「清潔劑切換」（參照27頁）設定不使用清潔劑時，只有水面會稍微下降。

溫水

與

弱

同時按壓2秒，
泡沫的使用條件。

備註

加入泡沫時，使用0.9 L/次的水量。

設定內容

CH1601 : 3 模式

CH1602 : 2 模式

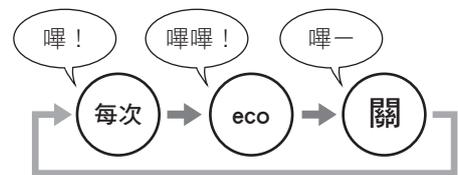
出廠時

關、每次、eco

每次、eco

操作音響起。

CH1601



CH1602



每次

每次水面會下降，使用泡沫。

eco

若前次使用泡沫便器清洗已經過3小時以上，
則使用泡沫。
(每次水面都會下降。)

關

不會水面下降，不使用泡沫。
(僅限CH1601)

功能、設定方式

功能、設定一覽表

功能、設定方式

※即使靜置，約20分鐘後亦會進行沖水，並恢復一般水位。

※因水溫較高（近30℃）或使用的清潔劑種類不同，可能會因前次泡沫大清洗殘留的泡沫較少，而影響噴濺防止的效果。
此時請將清潔劑使用量設定為「較多」。(參照27頁)

※水位下降時，從排水側可能有氣泡產生。然而附著於本體壁面的氣泡，乃因排水時的反作用力出現，並非異常。

※為減少清潔劑使用量，可以將清潔劑使用量設定為「較少」或噴濺防止設定為「eco」。此外，泡沫過多時請暫時將清潔劑設定為「不加入清潔劑」

- 小洗淨完後可能殘留泡沫。
- 若為獨立化糞池，泡沫可能會從人孔溢出。(請與化糞池維護管理業者討論，以消除泡沫劑消除泡沫。)
- 由於排水管內充滿泡沫，便器內的積水可能會慢慢減少。

● 恢復水位

請參照便器水位設定的「恢復水位」。(28頁)

其他功能、設定方式

自動除臭、強力除臭、按鈕鎖



CH1601



CH1602

自動除臭

坐上便座後就會自動除臭。
離開便座時，將進行約1分鐘的強力除臭。（約1.5倍風量）

設定內容 出廠時
開、關

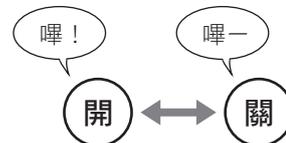
CH1601

強 與 **強力除臭** 同時按壓2秒。

CH1602

強 與  強力除臭 同時按壓2秒。

操作音響起。



強力除臭

坐上便座時，能夠以1.5倍於自動除臭（入座時）的風量進行強力除臭。

- ※「自動除臭」設為「關」，則不會動作。
- ※只有在入座時才可設定變更為強力除臭。

設定內容 出廠時
開、關

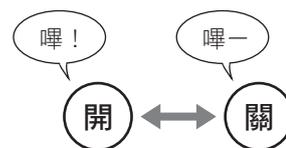
CH1601

按下 **強力除臭**。

CH1602

按下  強力除臭。

操作音響起。



按鈕鎖

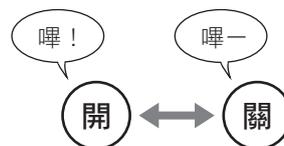
可鎖定主要按鈕以外的功能按鈕。
可防止孩童惡作劇，誤按按鈕。

※按鈕鎖的設定狀態請確認本體顯示燈。



設定內容 出廠時
開、關

以本體顯示部，遙控器的燈號與操作音通知。



<本體顯示燈>

亮燈



熄滅



<遙控器>

按鈕鎖燈閃爍
10秒後熄滅。



熄滅

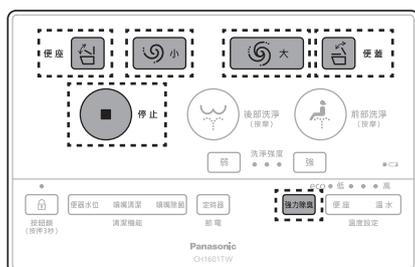


按鈕鎖設定時 : 可以使用的按鈕

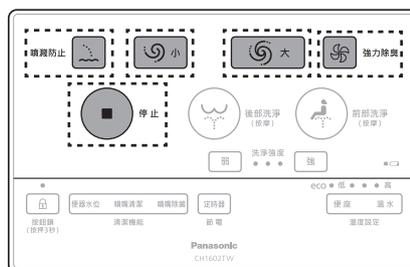
<可以使用的按鈕>

小/大清洗/停止/噴濺防止/強力除臭/便座/便器蓋

※按鈕鎖設定中若按壓「可以使用的按鈕」以外的按鈕，會出現「嗶嗶嗶！嗶嗶嗶！」警示音，且遙控器顯示燈會亮燈3秒後熄滅。便器本體的顯示燈會在閃爍3秒後亮燈。



CH1601



CH1602

※若在設定按鈕鎖的狀態下電池沒電，更換電池後操作遙控器時，按鈕鎖會解除設定。請於更換新電池後再次設定。
※本體受光部受衛生紙等障礙物阻擋時，遙控器的按鈕鎖燈會亮燈。然而便器本體不會出現警示音、顯示燈亦不會亮燈。此時請去除障礙物、按壓按鈕鎖按鈕、再次進行按鈕鎖設定。

推薦使用的清潔劑與道具

建議平時就要定期保養。忽視髒汙可能會使整個便器逐漸變髒。

便器內側

● 廁所用清潔劑 (中性)

去除日常髒汙。



● 廁所用漂白劑

去除霉菌等
黑斑、黃垢。

※以濕布法進行清潔
時，可以使用
(參照37頁)。



● 馬桶刷

PP (聚丙烯) 製

※請勿使用添加研磨劑之
清潔劑與尼龍刷。

可能會導致出現刮痕。



便器內側、便器外側、便座、便器蓋、遙控器

● 柔軟布

請準備不要的舊T恤、
柔軟的毛巾或抹布等。



● 牙刷

便於細部保養。



※可將廚房用合成清潔劑 (中性) 稀釋後擦拭清潔 (參照35頁)。

⚠ 注意

便器 (包含附屬品) 的保養不使用下列清潔劑

產品破損或產品內部外露，將導致觸電。

【不可使用的清潔劑】

- 酸性清潔劑
- 鹼性清潔劑 *1
- 含有小蘇打粉和酒精的清潔劑 *2
- 廁所用清潔紙巾 *3
- 含橙油的清潔劑
- 有柑橘系香氣的清潔劑
- 除臭劑
- 滴下型的除臭液
- 苛性鈉 (氫氧化鈉)、濃鹽酸等化學藥品
- 稀釋劑、揮發油、消毒藥、其他藥品

*1...可使用於濕布法 (參照37頁)。

*2...乙醇、異丙醇等

*3...可使用花王Toilet Quickle。
(經本公司實驗確認)



禁止

髒汙有哪些種類？



● 黑色、紅色、粉紅色、黃色、褐色、灰色髒汙

- 場所/便器內側、便器邊緣
- 原因

存在於空氣中的細菌、霉菌等附著於便器，在水溫、濕度、水質等特定條件下繁殖。

○ 黃色髒汙

- 場所/便器、便座、便座內側、地板
- 原因/因尿液造成的髒汙

● 銀 (醫療用顯影劑)

- 場所/便器

便器外側保養

便座、便器蓋、便器外側

日常保養

以沾濕後仔細擰乾的柔軟布擦拭
請固定便器蓋再保養便器蓋內側。



如使用廚房用合成清潔劑（中性）

請加水稀釋50~100倍後，以軟布沾溼進行擦拭，然後再以軟布沾清水擦拭，最後以擰乾後的布擦乾。

警告



禁止

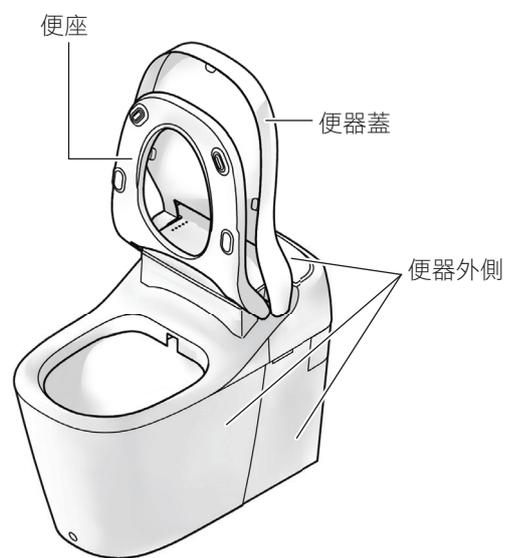
本體、電源插頭與遙控器請勿沾上清水或汗水，或在潮濕的狀況下使用，將導致觸電、火災、受傷。

敬請配合

請勿讓金屬部位沾上清水、汗水或使其產生結露。

取下側蓋後，會看見內部的金屬零件。金屬部位無論沾上清水或汗水，若繼續使用都將導致產品因生鏽而汙損。

應立即用乾布擦乾淨，並應保持乾燥。



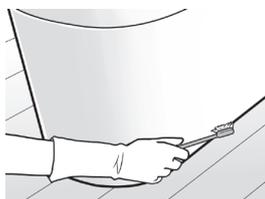
※可以取下便器蓋進行保養。
取下方式請參照41頁。

保養

出現令人在意的髒汙時

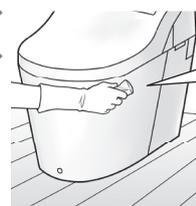
便器與地板之間

以沾濕的牙刷去除髒汙



敬請配合

- 請勿使用魔術海綿。
可能導致刮痕。



魔術海綿

- 請勿使用添加酸性物質或研磨劑的清潔劑。
可能導致刮痕。
- 請勿使用酸性與鹼性清潔劑。
可能會腐蝕全自動洗淨馬桶座內金屬部位或導致便器出現裂痕。

便器內側保養

CH1601

關蓋洗淨模式如果設為「開」，按下便器清洗按鈕後會先關閉便座蓋，敬請留意。

日常保養

以馬桶刷（PP（聚丙烯製））、廁所用清潔劑（中性）去除髒汙



由於手可以伸入邊緣內側，可以使用沾濕的柔軟布擦拭。



敬請配合

- 請勿使用添加研磨劑之清潔劑與尼龍刷，將出現刮痕。

※出現細微損傷時，以市售壓克力用粗蠟（研磨劑）等擦亮。

- 請勿在噴頭出入口、除臭吸氣口附近使用清潔劑，將導致故障。



除臭吸入口（內側）

噴頭出入口



積水面有髒汙時

水面周圍可能因水溫、水質而出現有色髒汙。
降低便器水位時，可以用柔軟布等簡單保養。

1 按壓 **便器水位**（水位將下降約2~3 cm）

2 以沾濕後的柔軟布擦拭

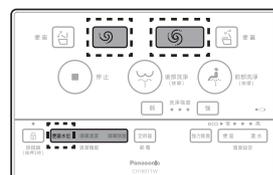
※髒汙無法去除時，請以馬桶刷（PP（聚丙烯製）廁所用清潔劑（中性）去除髒汙。

3 恢復水位

按壓  小 /  大 其中一個按鈕。



積水面



遙控器

※關蓋洗淨模式如果設為「開」，便座蓋關閉後水位會復原（僅限CH1601）。
※即使靜置，約20分鐘後亦會進行沖水，並恢復一般水位。

霉菌等黑斑與黃斑

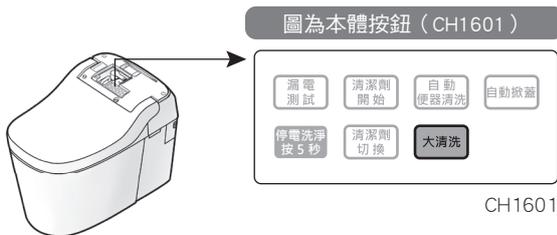
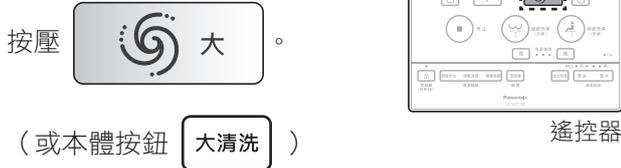
即使進行日常保養髒汙依然很快附著時，以濕布法去除。

敬請配合 進行此項作業時，請打開窗戶或換氣扇，保持空氣流通。

1 以廁所用清潔劑(中性)、馬桶刷去除髒汙

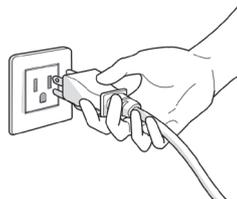


2 沖水將清潔劑沖洗乾淨



3 拔出電源插頭

請務必拔出電源插頭再作業。

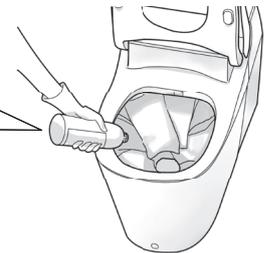


4 排出便器的水

·請參照43頁「停電或停水而無法沖水時」排水。

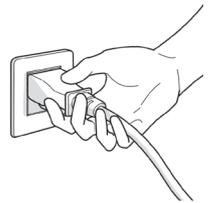
5 將衛生紙鋪在便器內，噴上廁所用漂白劑，靜置約3分鐘

●廁所用漂白劑
去除霉菌等黑斑與黃斑。



6 插入電源插頭

插入電源插頭約3秒後，本體顯示燈的電源燈會閃爍約6秒。
※此9秒內無法接受任何操作。



7 取出衛生紙清洗便器

按壓  大。

(或本體按鈕 )



※關蓋洗淨模式如果設為「開」，便座清洗前會先關閉便器蓋 (CH1601)。

若貴府上設有化糞池，請勿沖下鋪在便器內的衛生紙。將周圍擦拭乾淨，盡量避免廁所用漂白劑流入化糞池。

8 沖水數次，避免廁所用漂白劑殘留

便器邊緣內側也請用軟布沾水擦拭。

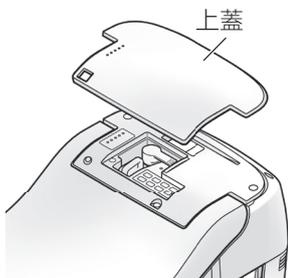
清潔劑槽保養

定期保養

在補充清潔劑或出現髒汙時，請取下並沖洗清潔劑槽。

1 打開上蓋

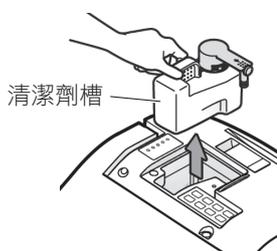
(上蓋拆卸方式請參照9頁)



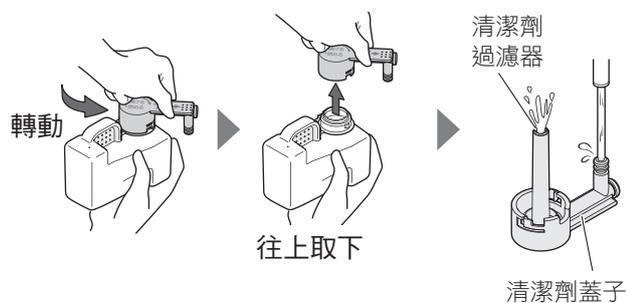
2 取下清潔劑槽

拿著清潔劑槽、取下。

※清潔劑滴落時請務必擦拭。

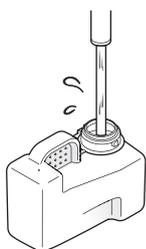


3 打開清潔劑蓋子，清洗清潔劑過濾器



4 沖洗清潔劑槽

清潔劑暫時移至其他容器，以自來水沖洗至無泡沫。



5 加入清潔劑

清潔劑槽的容量約250 cc。留意不要溢出。

(可以使用的清潔劑種類與補充方式參照18頁)

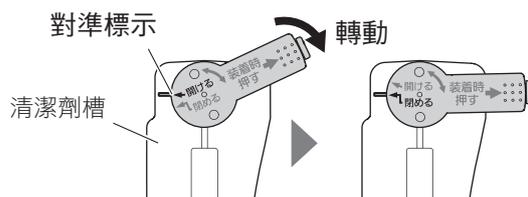
廚房用合成清潔劑(中性)

請慢慢倒入



6 放回清潔劑槽

蓋上清潔劑蓋子，放回清潔劑槽固定座。



清潔劑槽確實推入。



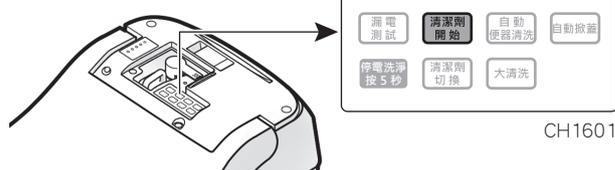
7 按下 **清潔劑開始**

發出馬達聲，開始供給清潔劑。

約1~2分鐘後發出「嗶」聲，供給清潔劑結束。

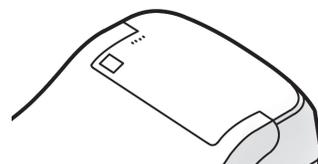
※直到操作音響起，請勿進行其他操作。否則清潔劑供給會暫停。

圖為本體按鈕 (CH1601)



CH1601

8 關閉上蓋



洗淨噴頭保養

日常保養

每週1次 進行除菌清潔。

按下 噴嘴除菌

將進行約1分鐘的洗淨噴頭清潔。
(溫度如同後部/前部洗淨的溫度設定)

噴嘴除菌： ●除菌部分 …噴嘴表面 ●實驗方式 …熱抵抗性實驗法 ●除菌方式 …溫水洗淨
●實驗結果 …99 %以上 ●實驗機構 …(財)日本食品分析中心

- 需暫停時按下  停止。
- 在便器上就座時，會暫停清潔。

出現在意的髒汙時

戴上橡膠手袋，以刷子等去除髒汙。

清洗後部噴嘴孔

1 打開便器蓋、便座後

按下 噴嘴清潔  噴嘴(1孔)前移。

2 以手輕舉噴嘴，以刷子等清洗

清洗前部噴嘴孔

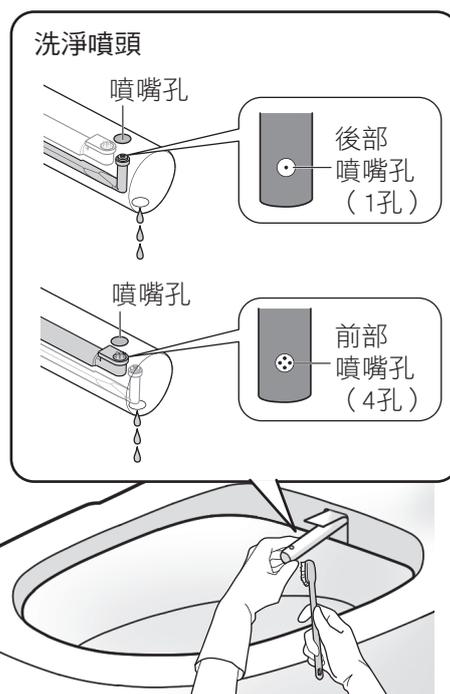
3 再次按下 噴嘴清潔  噴嘴(1孔)歸位，
噴嘴(4孔)前移。

4 以手輕舉噴嘴，以刷子等清洗

5 再次按下 噴嘴清潔  噴嘴歸位。

敬請配合

- 請勿勉強拉出或推壓噴頭。
- 請務必以手支撐噴頭，請勿過度施力。將導致破損、故障。



※為便於說明，下圖以完全伸出的方式呈現。

- 需暫停時按下  停止。
- 保養噴嘴時，噴嘴孔與噴嘴前端下方會流出洗淨水。

其他保養

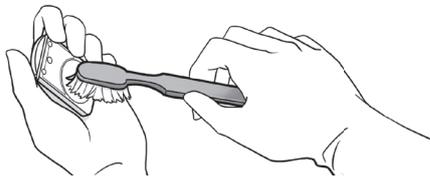
除臭濾網、除臭吸入口、電源插頭

除臭濾網

每月1次 去除灰塵。

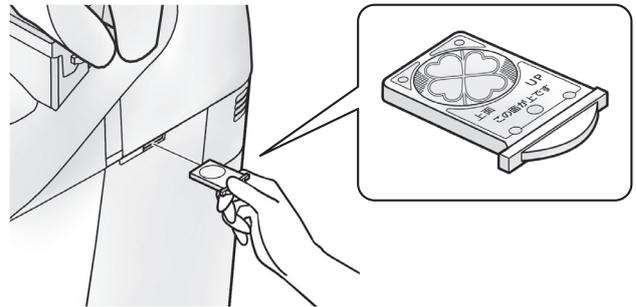
1 抓住把手拉出

2 以牙刷等去除灰塵



3 放回濾網

請將有「上面」圖示或字樣的面朝上後插入。



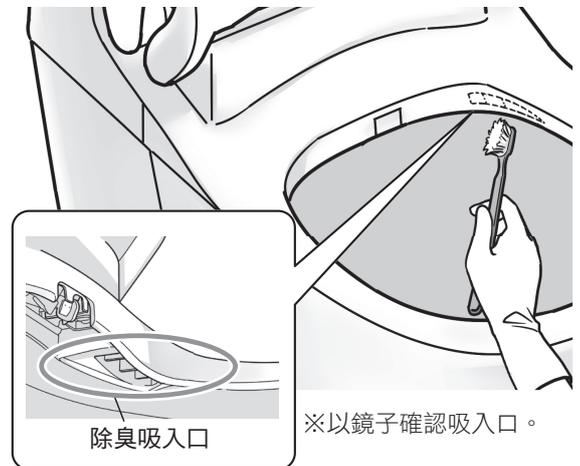
除臭吸入口

每月1次 以乾牙刷去除綿絮、衛生紙等。

- 除臭吸入口堵塞時，無法發揮原本的效能。
- 效果變差、除臭音變大時，請保養除臭吸入口。

敬請配合

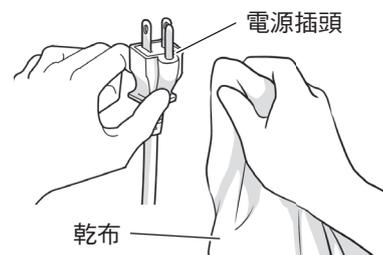
請勿在噴頭出入口、除臭吸入口附近使用清潔劑。
將導致故障。



電源插頭

每月1次 以乾布去除電源插頭上的灰塵。

- 疏於保養會導致火災。
- 保養時請務必將電源插頭拔出插座。



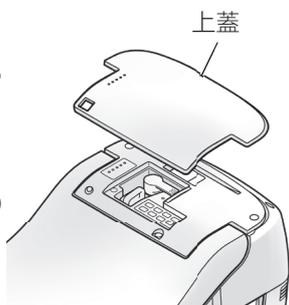
便器蓋的卸下方式

取下

1 打開上蓋

取下前若未先拆除上蓋，則可能損及上蓋。

(上蓋拆卸方式請參照9頁)



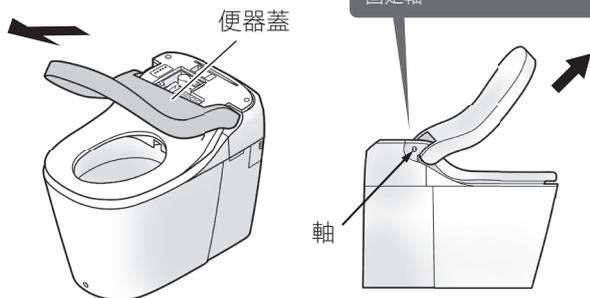
2 將便器蓋稍微向前傾倒

至約45度傾角為止。

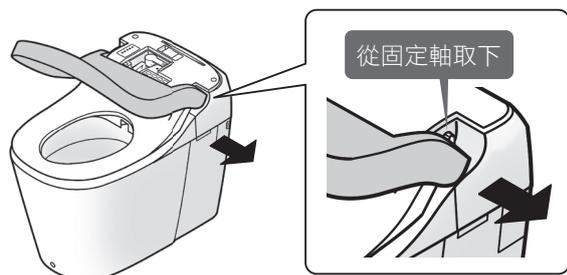


3 面向便座，先將便器蓋左側向外拉出

保持便器蓋的傾角，並向斜上方拉出，便器蓋將會脫離便器本體固定軸。

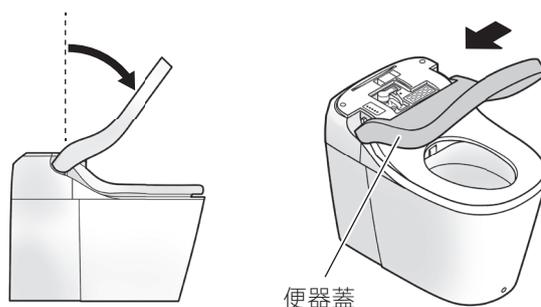


4 將便器蓋向右滑出後取下。



裝上

1 便器蓋稍微向外傾倒後，插入右側固定軸。



2 推入左側固定軸

保持便器蓋的傾角，從斜上方推入，將便器蓋嵌入便器本體固定軸。



3 裝回上蓋

4 按下 便蓋 (僅限CH1601)

請檢查便器蓋已正確安裝。
便器蓋如果脫離固定軸，便座和便器蓋的自動開關以及洗淨噴頭將無法運作。

更換遙控器電池

電池容量減少時，電池殘量燈會亮燈。
請盡早更換新電池。
※更換電池後，遙控器將恢復為原廠設定。
(參照20、21頁)

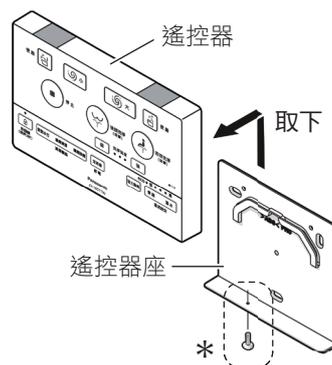
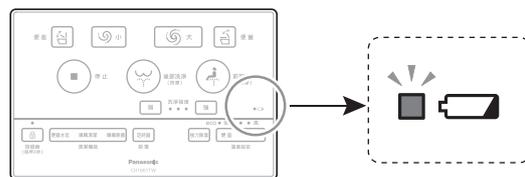
●請妥善回收換下的電池，以免污染環境。



1 取下遙控器

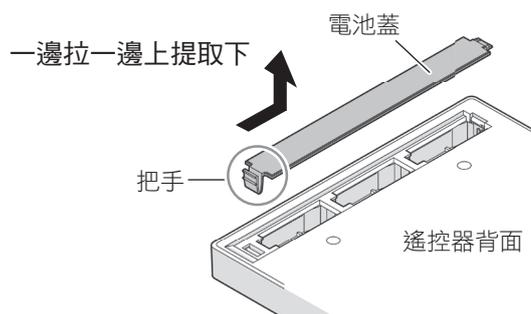
自遙控器座取下遙控器。

*以防盜螺絲固定時，請以精密螺絲起子鬆開螺絲。



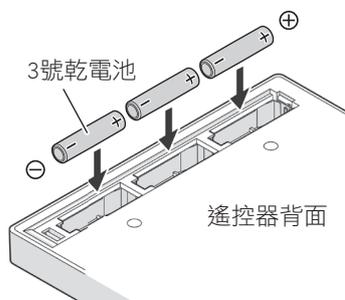
2 取下電池蓋

一邊拉把手一邊取下電池蓋。



3 取出舊電池，加入新電池

電池3個請全部更換成新的3號乾電池。
※請參照安全注意事項(5頁)。



警告



禁止

請勿混用新、舊電池或不同種類的電池

電池液外漏將導致火災、周圍汙損。



務必遵守

正確放入 ⊕ ⊖

電池漏液將導致火災、周圍汙損。

4 恢復原狀

長期不使用時請取出電池。

停電或停水時而無法沖水時



9V鹼性乾電池(另售) 使用1個9V鹼性乾電池(另售)。



※請至附近的電器行、便利商店購買9V鹼性乾電池。

- 請妥善回收換下的電池，以免污染環境。

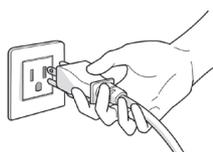


廢電池請回收

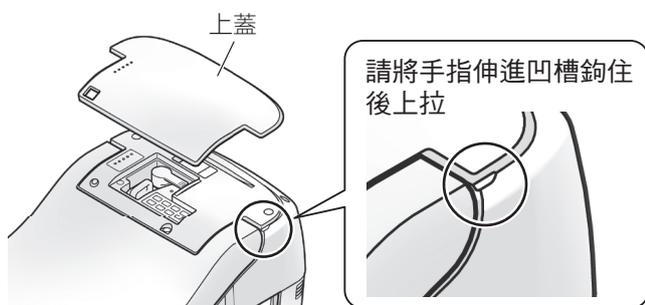
以電池洗淨按鈕排水的方式

1 拔出電源插頭

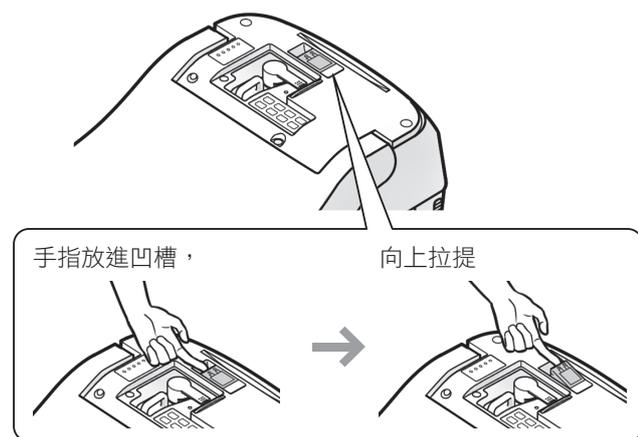
請務必拔出電源插頭再作業。



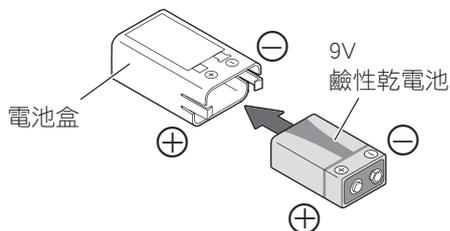
2 打開上蓋



3 取出電池盒，放入9V鹼性乾電池

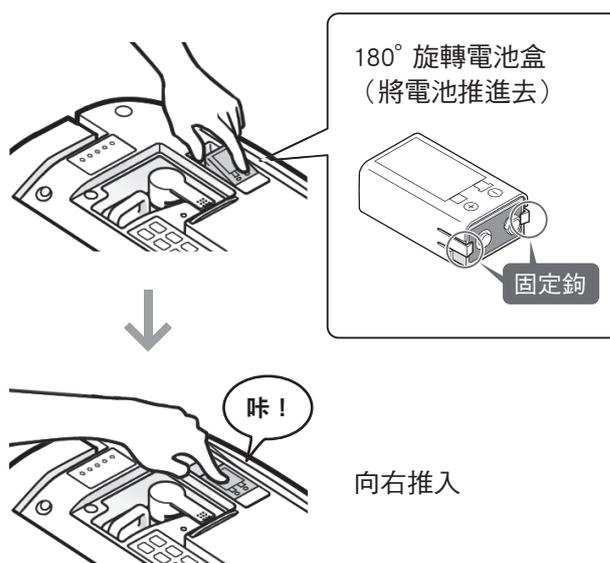


請依照電池盒的 ⊕ ⊖ 標示放入電池。

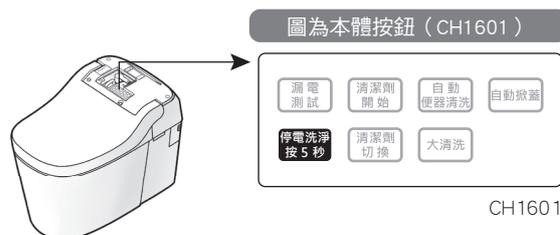


4 變更電池盒的方向後放回

- 電池的 ⊕ ⊖ 不正確的話無法收納。



5 長按 **停電洗淨按5秒** 約5秒直到「嗶！」聲響起



CH1601

切換至電池洗淨模式，開始排水。

- 電池用盡時，不會響起「嗶！」聲。此時請更換全新的電池。

6 排水結束後，「嗶—！」聲響起

- 便器的清潔用水並未供水。
- 髒汙無法沖乾淨或或操作音響起數次時，表示電池可能即將用盡。請更換全新的電池。

遭遇故障時

停電或停水時而無法沖水時

7 便器清洗面以水桶加水使其積水 (約4 L)

為了避免有害氣體、異味、害蟲自下方水管侵入，便器清洗面需要有積水。
請務必加入約4 L的水。
為排出配管內的髒汙，請務必操作。

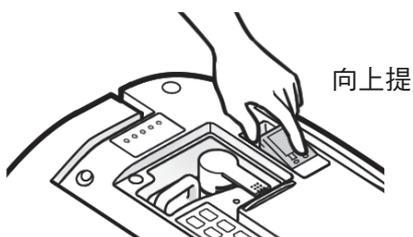


持續停電時使用

請依照 5 ~ 7 的步驟清洗便器。

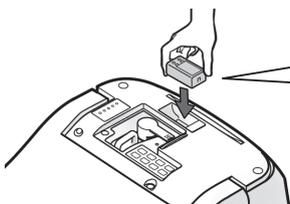
自停電、停水恢復後……

1 取出電池盒



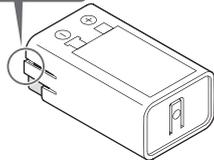
2 變更電池盒的方向放回本體，關閉上蓋

- 放回時
請勿取出電池



180° 旋轉電池盒
(卡勾位於左側)

固定鉤



關閉

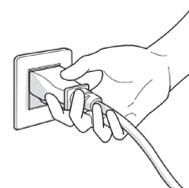
敬請配合

- 恢復供電後，請恢復電池盒的位置，勿使電池接著。

未恢復電池盒的位置，操作遙控器時會「嗶嗶!」連續響6秒而沒有反應。
還有可能導致電池漏液。

3 插入電源插頭

插入電源插頭約3秒後，本體顯示燈的電源燈會閃爍約6秒。
※此9秒內無法接受任何操作。



4 按下



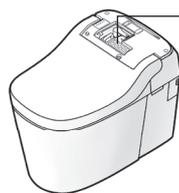
(或本體按鈕 **大清洗**)



遙控器

使便器清洗面積水，並恢復一般的使用狀態。

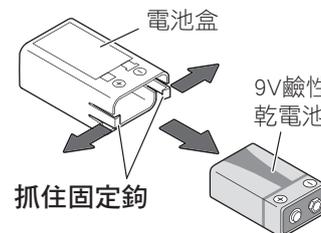
圖為本體按鈕 (CH1601)



CH1601

取出電池時

請抓住兩側的固定鉤取出。

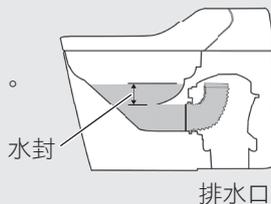


便器清洗中停電

便器內無水時，請用水桶等加水於便器以製造水封。

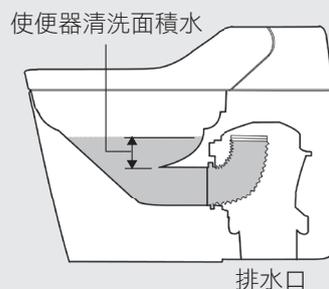
關於水封

避免有害氣體、異味、害蟲或濕氣自下方水管侵入。恐造成產品損壞。

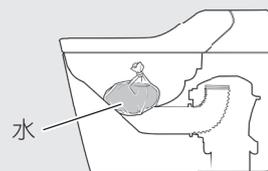


● 水封方式

以水桶加水（約4L）於便器，使其積水。



萬一無法確實製造水封，請以裝滿水的塑膠袋（寬15~20 cm）擋住排水口。可能是可動回轉式排水機構故障，請聯絡購買時的經銷商或Panasonic直屬服務站（參考封底）。



便器堵塞時

沖入大量衛生紙可能導致馬桶堵塞。若有堵塞的情形發生，請委託經銷商或專業施工廠商處理。異物可能堵塞於排水管。



⚠ 注意

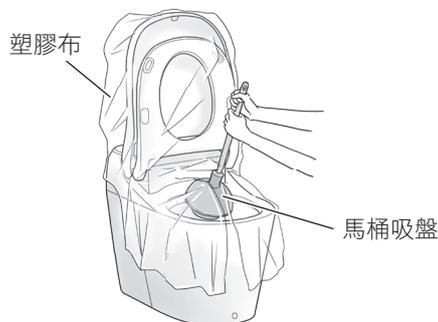


禁止

便器堵塞時，請不要繼續沖水操作。
將導致汙水自便器外溢，室內淹水。

1 以馬桶吸盤解決堵塞

- 當便器清洗面的水變少而馬桶吸盤無法浸在水中時，加水於便器清洗面使馬桶吸盤能夠浸在水中以便排出。
- 馬桶吸盤可至日用品商品等處購買。
- 汙水可能會四濺，建議以塑膠布等物品蓋住。



2 按壓

使便器清洗面積水，並恢復一般的使用狀態。

※在堵塞未充分解決的狀態下給水，水可能會自便器外溢。



遙控器

水流不佳時



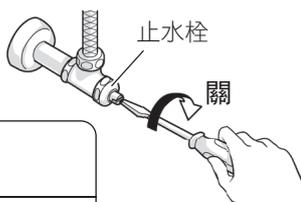
過濾器可能會因異物而堵塞。

過濾器能夠避免水中水垢、異物混入洗淨便座，發揮濾網的作用。

如對異物阻塞置之不理，將會造成故障或本體損壞。

清潔過濾器

1 關上止水栓



⚠ 注意



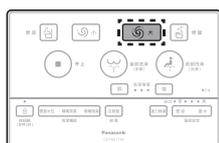
禁止

水栓開著時，過濾器無法取下
會噴水，導致損害擴大。

2 按壓 大

(或本體按鈕  大清洗)

- 按壓按鈕，消除配管內的壓力。
- 請稍候至發出嗶嗶、嗶嗶的聲音，以及清潔劑清洗燈閃爍。



遙控器

圖為本體按鈕
(CH1601)



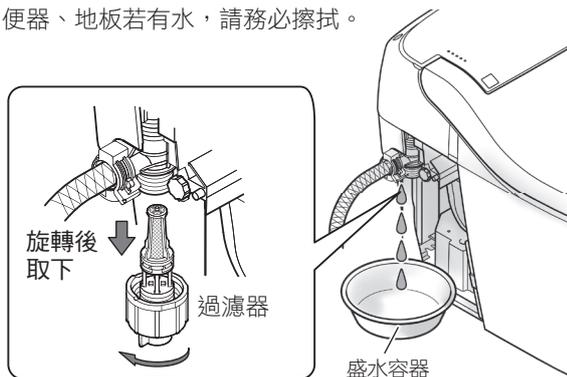
CH1601

3 取下側蓋 (左)

(參照48頁 3)

4 取下過濾器

- 將排出約 50cc ~ 100cc 的水，請使用盛水容器接水至過濾器確實裝上。
- 取出時請注意不要夾到手指。
- 便器、地板若有水，請務必擦拭。



5 清洗過濾器



⚠ 注意

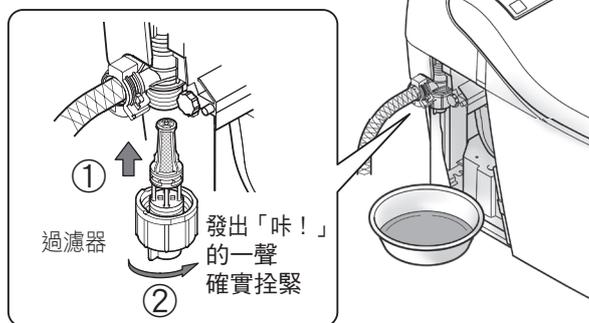


務必遵守

仔細清洗過濾器螺絲處，避免留有異物
導致漏水。

6 過濾器恢復原狀

- ① 確實推入。
- ② 確實推入後向右旋轉，確實裝上。



⚠ 注意

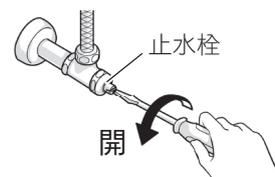


務必遵守

過濾器確實控緊裝上
否則將導致漏水。

7 打開止水栓

請確認是否漏水。



8 裝側蓋 (左)

※請以與 3 相反的步驟裝上。

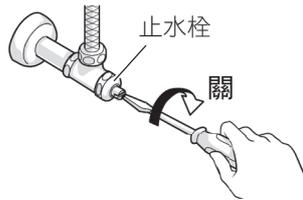
長時間不使用時 7日以上



長期（預估7日以上）不使用時，為避免水腐敗、凍結，請依照下列步驟放水。

放水作業

1 關上止水栓



2 按壓 大

（或本體按鈕 大清洗）

- 按壓按鈕，消除配管內的壓力。
- 請稍候至發出嗶嗶嗶、嗶嗶嗶的聲音，以及清潔劑清洗燈閃爍。



遙控器

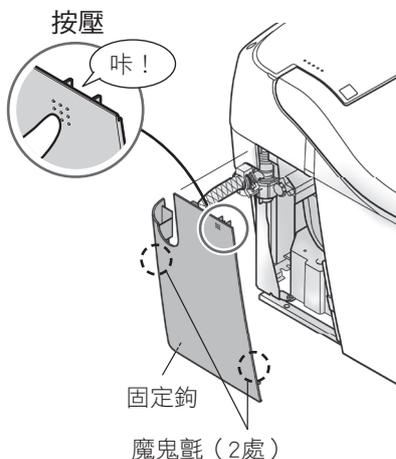
圖為本體按鈕
(CH1601)



CH1601

3 取下側蓋（左）

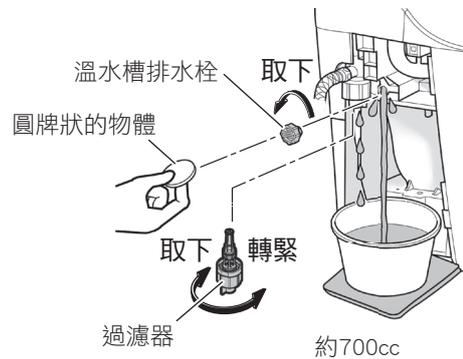
- ① 按壓側蓋 部份。
- ② 手指自縫隙間插入，以水平方向往外拉以取下。
（拆下魔鬼氈與固定鉤。）



4 取下過濾器與溫水槽排水栓以放水

- 將排出約700 cc 的水，請使用盛水容器接水至過濾器確實裝上。
- 取出時請注意不要夾到手指。
- 便器、地板若有水，請務必擦拭。
- 利用溫水清洗功能放水。

- ① 取下過濾器。
- ② 以硬幣形狀的物體卸下溫水槽排水栓。
- ③ 按住本體的 自動便器洗淨 按鈕5秒鐘。

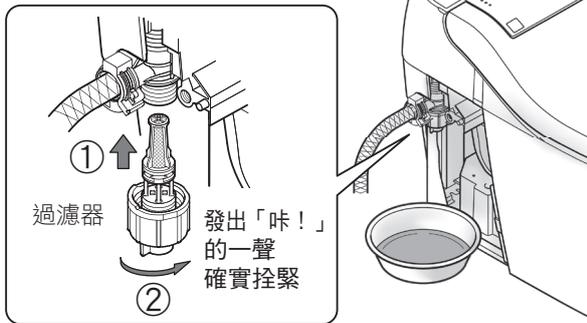


- ④ 不再出水後，按下 停止。

5 過濾器、溫水槽排水栓恢復原狀並裝側蓋（左）

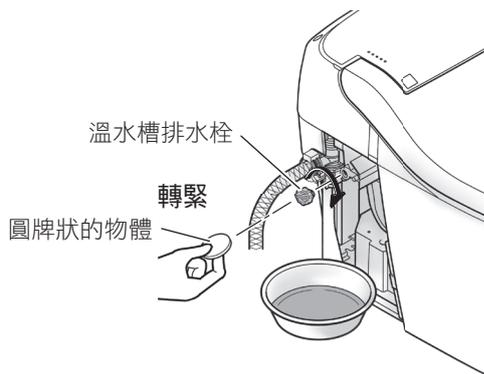
※側蓋（左）請以與 3 相反的步驟裝上。

- ① 確實推入。
- ② 確實推入後向右旋轉，確實裝上。



③ 安裝溫水槽排水栓。

- 請以硬幣形狀的物體控緊。



⚠ 注意



務必遵守

過濾器、溫水槽排水栓確實控緊裝上
否則將導致漏水。

6 拔出電源插頭

7 取下遙控器的乾電池（參照42頁）

再次使用時...

請打開止水栓、將乾電池放入遙控器、插上電源插頭。

清潔劑較難製造泡沫時，請按壓 **清潔劑開始**。

（長期不使用，清潔劑可能會硬化。）

敬請配合

- 定期補水避免便器清洗面完全無積水。
若未形成水封，則下水道臭氣、腐蝕性氣體將逆流，導致金屬、電子零件腐蝕、故障。
- 若無法定期補水，請排空便器內的積水，並以裝水密封的塑膠袋堵住排水口（參照45頁）。

長時間不使用時

1個月以上

清潔劑槽沖洗與本體內部清洗

下列情況，請供給水清洗本體內部。
長期不使用清潔劑清洗，清潔劑可能會硬化。

1個月以上未使用清潔劑清洗時

使用不同清潔劑時

- 1 打開上蓋
 - 2 取下清潔劑槽
 - 3 沖洗清潔劑槽
- 參照38頁
- ※清潔劑暫時移至其他容器。

4 加水至清潔劑槽

- ① 清潔劑槽內加自來水

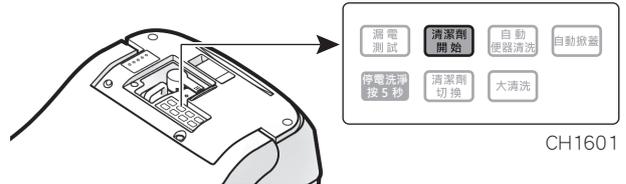


- ② 將清潔劑槽裝上本體。
※參照38頁。

5 清洗本體內部

- ① 按下 **清潔劑開始**。
清洗本體內部。
約1~2分鐘後出現「嗶—」聲。
- ② 再按一次 **清潔劑開始**。
約1~2分鐘後出現「嗶—」聲，結束操作。

圖為本體按鈕（CH1601）



6 清潔劑槽排水

- ① 清潔劑槽自本體取下，
排出盒內的自來水。
- ② 安裝清潔劑槽
（參照38頁）
●水可能會滴落，
請以抹布等物品擦拭。



7 排出本體內的水

- 按下 **清潔劑開始**。
- 去除殘留的水。
約1~2分鐘後出現「嗶—」聲。

8 進行放水作業

（參照48頁）

再次使用時請加入清潔劑、請按壓 **清潔劑開始**。
（參照18頁如何加入清潔劑）

防止凍結

衛浴內部溫度低於0°C時，請採取預防凍結措施。若本體內部、配管內部的水凍結，可能會導致破損、漏水。
為了防止凍結發生，請增加廁所內的環境溫度或採取防凍對策。



■如果您離開超過24小時
放水（便器內部的水凍結防止）

- 1 關上止水栓
- 2 沖水
- 3 取下側蓋（左）
- 4 取下過濾器與溫水槽排水栓以排水
- 5 恢復原狀並裝側蓋（左）

參照
48頁

設定防止凍結功能〈流水防凍功能〉

（預防便器內積水、廁所內止水栓至便器內部的水發生凍結※）
（出廠時設定：關）

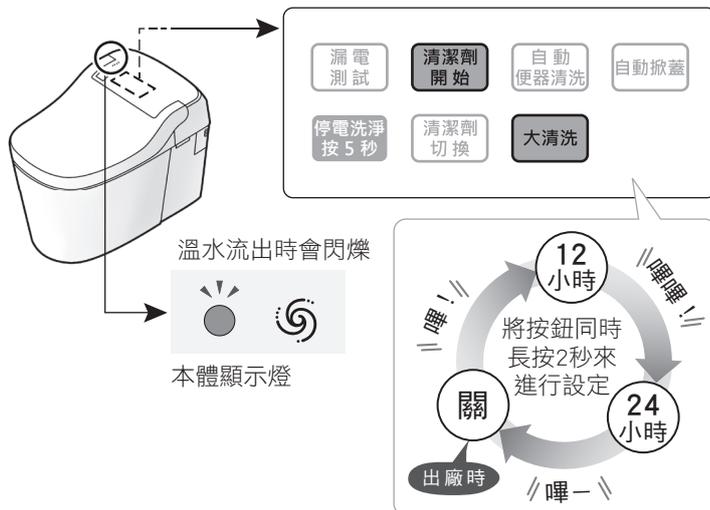
如使用環境有凍結之虞，則需事先設定。

流水防凍功能的防止凍結極限溫度為-10°C。

※便器清洗的吐水部位無法防止凍結。

同時長按 **清潔劑開始** 和 **大清洗** 按鈕2秒鐘。

圖為本體按鈕（CH1601）



- 在設定的時間之內，可以啟用流水防凍功能。
- 每隔10分鐘，會由便器自動沖水，以預防凍結。
- 每次流出約2.5 L的水。
- * $\left(\begin{array}{l} 12\text{小時：約}180\text{L} \\ 24\text{小時：約}360\text{L} \end{array} \right)$
- 在設定時間內，即使正在使用便器也將會流出水。

⚠ 注意



禁止

- 請勿直接將不凍液放進便器
如此可能會導致便器破損而漏水。
使用不凍液前請先將便器內的水排空，再以裝著不凍液的塑膠袋塞住排水口。
- 請勿讓暖氣太靠近便器
可能會造成便器變形或破損，導致受傷、漏水或火災。
特別是鹵素電暖器型的暖氣，使用時請距離便器1公尺以上。



務必遵守

- 如有凍結之虞，請實施防凍對策
- 即使在寒冷地帶以外的地區，只要冬天環境溫度在0°C以下，就應該委託施工業者，在屋外和外露的配管上，安裝防止凍結的電熱器等，妥善進行防凍對策
凍結可能會導致配管和便器內部破損而漏水。

這是故障嗎？

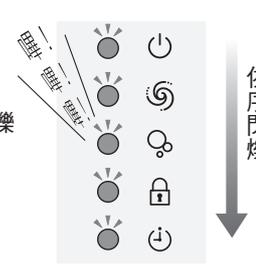
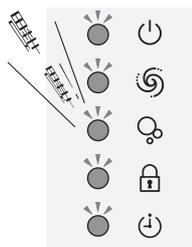


確認後現象未獲得改善時，請先拔出電源插頭，
間隔1分鐘以上再次插入。接著再次確認。

如此還是未獲得改善時，請聯絡購買時的經銷商或Panasonic直屬服務站（參考封底）。
修理好之前，請拔下插頭且勿繼續使用。

本體顯示燈

※若出現下列閃爍、警示音，請與購買時的經銷商或Panasonic直屬服務站（參考封底）。

位置	現象	原因	處理方式
 本體顯示燈	反覆依序閃爍 	響起時 漏電。	請拔出電源插頭並聯絡購買時的經銷商或Panasonic直屬服務站（參考封底）。
		沒響起時 漏電測試結果顯示「無異常」。	請拔出、再插入電源插頭，重新設定「漏電測試」。（參照57頁 4、5）
 本體顯示燈	所有燈號同時在閃爍 	停電後恢復供電時，9V 方形乾電池仍處於連接狀態。 （此時如果乾電池仍處於連接狀態使用，會發出蜂鳴音，並且無法接收遙控器所發出之信號。）	請改變電池盒的方向，收納到本體裡。並且取出電池。
		溫度感應器異常。	請聯絡Panasonic直屬服務站（參考封底）。
 本體顯示燈	自動便器清洗燈閃爍 	【馬桶清洗面流水時】 設定了流水防凍功能。	此乃正常現象。 如使用環境無結凍之虞，請將流水防凍功能的設定變更為「關」。（參照51頁）
		溫度感應器異常。	請聯絡Panasonic直屬服務站（參考封底）。
 本體顯示燈	清潔劑清洗燈閃爍 並出現警示音 	止水栓未開啟。	請開止水栓。
		過濾器堵塞。	請清潔過濾器。（參照47頁）
		使用水管壓（動水壓）較低。 清潔劑幫浦異常。	確認是否維持在適當的水壓（動水壓）。（請洽經銷商、施工業者。） 請聯絡Panasonic直屬服務站（參考封底）。
 本體顯示燈	電源燈・自動便器清洗燈閃爍 	溫水槽未達滿水。	請補充溫水槽的水。（參照8頁）
		發生了短暫的停電。	請拔出電源插頭，等待約1分鐘，然後重新插入。

電源

現象	原因	處理方式
便器本體無法通電	保護裝置可能因承受打雷等過大電壓而切斷迴路。	請拔出電源插頭，約1分鐘後再次插入。(參照8頁)

遙控器

現象	原因	處理方式
按壓遙控器按鈕也沒有反應	本體受信部、遙控器發信部上方有衛生紙、架子等障礙物或髒汙。	去除障礙物、髒汙。
	遙控器電池沒電。	請更換新電池。(參照42頁)
	電池的⊕⊖相反。	請正確放入。(參照42頁)
	遙控器安裝距離本體過遠。	變更遙控器的安裝位置。
	本體受信部、遙控器發信部受直射陽光照射。	請以窗簾等物品避免陽光直射。
按壓遙控器按鈕，則按鈕鎖燈閃爍、出現警示音	空間牆壁、天花板為黑色等暗色。	將衛浴牆壁、天花板的顏色更換為明亮的顏色。
	按鈕鎖上鎖中。	請解除按鈕鎖。 (參照33頁)
無法自遙控器座取下遙控器	被防盜螺絲固定。	請鬆開防盜螺絲。

便器蓋

現象	原因	處理方式
便器蓋不會自動打開 (僅限CH1601)	沒有設定。	請設定便器蓋自動打開。(參照25頁)
	便器蓋脫離固定軸。(便器蓋鉸鏈如果脫離固定軸，便座、便器蓋的自動開關以及洗淨噴頭將無法運作。)	請正確裝上便器蓋。 (參照41頁)
	室溫超過30℃。	接近人體四周溫度時，感應會變得困難。此乃正常現象。請以遙控器操作。
	在上一位使用者關閉便器蓋而離開廁所後1分鐘內進入廁所。	此乃正常現象。
便器清洗開始前會先響起「嗶嗶！」聲響，關閉便器蓋 (僅限CH1601)	在便器蓋自動關閉1分鐘內進入廁所。	此乃正常現象。
	關蓋清洗模式已設定為「開」。	此乃正常現象。 (參照25頁)
便器蓋內側、便座表面結露	可能因換氣狀態、水溫、氣溫等條件而出現。	設定防止結露 每次清洗便器，除臭風扇運轉約3時間，防止結露。 (持續設定30日。) <div style="display: flex; align-items: center;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; margin-right: 5px;">噴嘴清潔</div> 與 <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; margin-right: 5px;">強力除臭</div> </div> 同時按壓約2秒。 <div style="display: flex; align-items: center;"> <div style="text-align: center; margin-right: 10px;"> 嗶! 開 </div> <div style="text-align: center; margin-right: 10px;"> 嗶— 關 </div> <div style="font-size: 2em; margin: 0 10px;">↔</div> </div> 操作音響起。

遭遇故障時

除臭

現象	原因	處理方式
無法除臭	因灰塵而堵塞。	請清潔除臭濾網、除臭吸入口。(參照40頁)

便座

現象	原因	處理方式
加熱便座無法加熱	便座溫度設定為「關」或「eco」。	請調節個人喜愛的溫度。 約12分鐘後即會達到設定溫度。
	可能漏電測試正在運作。	請拔出、插入電源插頭，重新設定「漏電測試」。 (參照57頁 4、5)
	已設定定時器。	請解除定時器。(參照29頁)

便器

現象	原因	處理方式
<ul style="list-style-type: none"> 按沖水沒有反應 便器清洗面的水較少 便器清洗水較弱 便器清洗水的水流不滿1圈 	止水栓關著。	請開止水栓。
	停電中或停水中。	參照「停電或停水時而無法沖水時」進行便器清洗。(參照43~45頁)
	過濾器堵塞。	請清潔過濾器。(參照47頁)
	使用水管壓(動水壓)較低。	確認是否維持在適當的水壓(動水壓)。(請洽經銷商、施工業者。)
	廚房、衛浴等處同時用水,導致水壓暫時變低。	因使用環境、條件而引起,並非故障。
	凍結。	請等待配管內的水融解。
自動便器清洗沒有反應	未設定。(本體的「自動便器清洗」未亮燈。)	請設定自動便器清洗。(參照26頁)
	未坐定10秒以上	請坐定10秒以上
便器清洗水異常流出	已設定便器水位功能、小便噴濺防止功能、定期便器清洗功能。	並非故障。(參照28, 30, 31頁)
便器清洗水較強,水花四濺	使用水管壓較高。	請轉緊止水栓。
排泄物無法去除	軟便時的漂浮物可能會殘留。	清洗數次或變更清洗水量。(參照26頁)
	<ul style="list-style-type: none"> 沖入固形物或大量衛生紙。 排水管內堵塞。 汙水池堵塞。 	請洽設備業者或服務公司。
便器清洗面沾黏糞便	某些性質的糞便可能發生沾黏。	請定期清潔。(參照34、36頁)
自動便器清洗燈號閃爍,有水流經便器清洗面	設定了防凍功能。	並非故障。(參照51頁)

後部洗淨、前部洗淨

現象	原因	處理方式
後部洗淨、前部洗淨的洗淨水沒有出來	插入電源插頭後,而沒有向噴嘴供水。	按下  通水。 如果噴頭向下出水,請按下  停止。(參照8頁)
	(僅限CH1601) 便器蓋脫離固定軸。 (便器蓋鉸鏈如果脫離固定軸,便座、便器蓋的自動開關以及洗淨噴頭將無法運作。)	請正確安裝便器蓋。(參照41頁)
後部洗淨、前部洗淨的洗淨水沒有出來	噴頭因堵塞、髒汙而無法正常運作。	請清潔噴頭。(參照39頁)
	定時器會於連續使用(2分鐘以上)時運作並停止。	請再次按壓  或  。
	止水栓關著。	請開止水栓。
	洗淨便座內部、供水管凍結。	請打開衛浴內的暖氣。(2小時左右) 繼續運作可能會故障。
	可能漏電測試正在運作。	請拔出、再插入電源插頭,重新設定「漏電測試」。(參照57頁 4、5)
	按鈕鎖上鎖中。	請解除按鈕鎖。(參照33頁)
後部洗淨、前部洗淨的洗淨水變得微弱	自來水壓較低。	確認是否維持在適當的水壓(動水壓)。(請洽經銷商、施工業者。)
	洗淨強度設定為「1」。	請變更設定,比如說將洗淨強度設定為「3」。(參照23頁)
	過濾器因異物而堵塞。	請清潔過濾器。(參照47頁)

後部洗淨、前部洗淨

現象	原因	處理方式
後部洗淨、前部洗淨的洗淨水無法加熱	溫水溫度設定為「關」或「eco」。 設定定時器或剛解除。	請將溫水溫度設定為「中」等。 (參照23頁)
無法後部洗淨、前部洗淨	預防配管凍結的暖氣過度加熱， 給水溫度接近45°C時。 為保護機器而停止運作。	無凍結風險時，請關閉預防配管凍結的暖氣。

清潔劑

現象	原因	處理方式
清潔劑沒有泡沫	已設定為無清潔劑。	請將清潔劑關/開設定為「僅大清洗時」或「小/大清洗時」。(參照27頁)
	清潔劑槽無清潔劑。	請補充清潔劑。(參照18頁)
	補充清潔劑後， 未按壓清潔劑開始按鈕。	請按壓本體的 清潔劑開始 。 請等待1~2分鐘直到發出「嗶—」聲。 (參照19頁5)
	按壓清潔劑開始按鈕就馬上進行了便器清洗。	請等待1~2分鐘直到發出「嗶—」聲。
	長時間或長期未使用。	並非故障。長時間沒使用的情況， 第1次清潔劑的量可能會變少。 請按壓本體的 清潔劑開始 。 請等待1~2分鐘直到發出「嗶—」聲。 (參照50頁5 ①)
泡沫量變化 (可能變少或變多)	清潔劑槽未確實卡入。	清潔劑槽請確實推入。
小便噴濺防止沒有泡沫	泡沫會因氣溫、 水溫與清潔劑種類而變化。	請變更清潔劑使用量。 (參照27頁)
	(僅限CH1601) 產生防止噴濺泡沫功能設為「關」。	請設為「eco」或是「每次」。 (參照31頁)
	已設定為無泡沫。 水溫變高可能會使泡沫殘留較少。	請確認前次泡沫沖水的間隔時間與設定條件。 (參照31頁) 加入清潔劑的量請設定為「較多」。(參照27頁)

聲音

現象	原因	處理方式
噴嘴移動的聲音(咔啦咔啦、唧嚕唧嚕等)	噴嘴的啟動音。	並非故障。
便器沖水音較大	自來水壓較高。	請轉緊止水栓。
便器沖水後出現「嗶答」「嗶啞」等聲音	那是洗淨後， 水自自動回轉式排水機構外溢的聲音。	並非故障。 那是為了確保洗淨後便器清洗面仍有積水。
無人時出現風扇運作的聲音	那是除臭風扇運作的聲音。	並非故障。
便器傳來馬達的聲音	為防止清潔劑堵塞，清潔劑幫浦定期移動的聲音。	並非故障。
無人時出現洗淨的聲音	已設定便器水位功能、小便噴濺防止功能、 定期便器清洗功能。	並非故障。(參照28, 30, 31頁)
便器清洗時發出「啾!」聲	是防逆流裝置的動作聲。	並非故障。
便器清洗開始前會先響起「嗶啞!」聲響，關閉便器蓋(僅限CH1601)	關蓋清洗模式已設為「開」。	並非故障。

額定值、規格

型號		CH1601WSTW CH1601PWSTW	CH1602WSTW CH1602PWSTW	
電源		AC110V 60Hz		
額定消耗功率		345 W		
最大使用電量		380 W 待機時使用電量 1.7 W		
電線長度		1.0 m		
洗淨裝置	溫水槽	約0.6 L		
	溫水溫度	5階段調節（水溫～約40℃）		
	吐水量	後部洗淨	約0.65 L/分鐘（洗淨強度3階段・按摩洗淨）	
		前部洗淨	約0.65 L/分鐘（洗淨強度3階段・按摩洗淨）	
	熱交換方式	貯水式		
	暖氣容量	280 W（保濕型）		
保護裝置		溫度過熱防止裝置、溫度保險絲、逆流防止裝置		
除臭	除臭劑	觸媒除臭蜂巢		
	風量	約0.1 m ³ /分鐘（強力除臭0.15 m ³ /分鐘）		
	使用電量	2.8 W（強力除臭5.5 W）		
加熱便座	表面溫度	5階段調節（室溫～約38℃）（未就座時）		
	便座暖氣	53 W		
	保護裝置	溫度保險絲		
	開閉裝置	便座電動開關裝置（便器蓋自動開關）	緩關結構（關閉結構）	
	便座尺寸	大型加長		
便器 （附結露護蓋）	洗淨方式	可動回轉式排水沖洗		
	沖水水量	大：約4.8 L/次 *2 小：約3.0 L/次 *1（使用防止噴濺時 小：增加約0.9 L）		
	使用電量	12 W		
	防止凍結	流動水量：約15 L/h（間歇流動方式：每10分鐘1次，約2.5 L/次） *2		
	保護裝置	逆流防止裝置		
遙控器		紅外線式無線遙控器（3號乾電池3個）		
使用水管壓範圍		0.05 MPa（流動時）～0.75 MPa（靜止時） *3		
保護裝置		漏電遮斷器、坐墊開關		
給水溫度範圍		0～35℃ *5		
周圍使用溫度範圍		0～40℃（便器蓋自動開關時30℃） *4		
材質	便器	有機玻璃系材質		
	外蓋/便器蓋	ASA 樹脂/ABS 樹脂		
	側蓋	HIPS（耐衝擊級聚苯乙烯）		
	便座	PP 樹脂		
本體尺寸（寬度×深度×高度）		383×700×539（mm）		
遙控器尺寸（寬度×深度×高度）		200×23.5×132（mm）		
產品質量		約18 kg		
噴嘴除菌		<ul style="list-style-type: none"> ●除菌部分 …噴嘴表面 ●實驗結果 …99 %以上 	<ul style="list-style-type: none"> ●實驗方式 …熱抵抗性實驗法 ●實驗機構 …（財）日本食品分析中心 ●除菌方式 …溫水洗淨 	

*1 水壓0.2 MPa（流動時）。

*2 設定後，於12或24小時內自便器洗淨吐水口間歇性供水（參照51頁）。

*3 如果水壓在0.1 MPa（流動時）以下，後部/前部洗淨的洗淨水量可能會減少。

*4 室溫接近0℃或40℃時，為了保護機器會顯示錯誤，無法進行噴嘴洗淨。尤其是戶外的外露配管，請務必進行包裹隔熱材等處理。

設備名稱：全自動洗淨馬桶座，型號（型式）：CH1601WSTW CH1602WSTW						
單元	限用物質及其化學符號					
	鉛 (Pb)	汞 (Hg)	鎘 (Cd)	六價鉻 (Cr ⁶⁺)	多溴聯苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
外觀部件	○	○	○	○	○	○
內部樹脂部件	○	○	○	○	○	○
電氣部件和控制部件	—	○	—	○	○	○
金屬部件	—	○	○	○	○	○
安裝部件	—	○	○	○	○	○

備考1. “○” 係指該項限用物質之百分比含量未超出百分比含量基準值。
備考2. “—” 係指該項限用物質為排除項目。

設備名稱：全自動洗淨馬桶座，型號（型式）：CH1601PWSTW CH1602PWSTW						
單元	限用物質及其化學符號					
	鉛 (Pb)	汞 (Hg)	鎘 (Cd)	六價鉻 (Cr ⁶⁺)	多溴聯苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
外觀部件	○	○	○	○	○	○
內部樹脂部件	○	○	○	○	○	○
電氣部件和控制部件	—	○	—	○	○	○
金屬部件	—	○	○	○	○	○
安裝部件	超出0.1 wt %	○	○	○	○	○

備考1. “超出0.1 wt %” 及 “超出0.01 wt %” 係指限用物質之百分比含量超出百分比含量基準值。
備考2. “○” 係指該項限用物質之百分比含量未超出百分比含量基準值。
備考3. “—” 係指該項限用物質為排除項目。

定期檢查

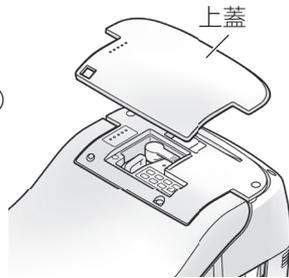
漏電測試

請務必遵守步驟至最後。
如未依照步驟 3 ~ 5 重新設定，可能會無法正常運作。

測試是否漏電。異常或漏電時，無法正確偵測，可能會導致觸電。
請使用者自行確認，1個月1~2次。

1 打開上蓋

(上蓋拆卸方式請參照9頁)



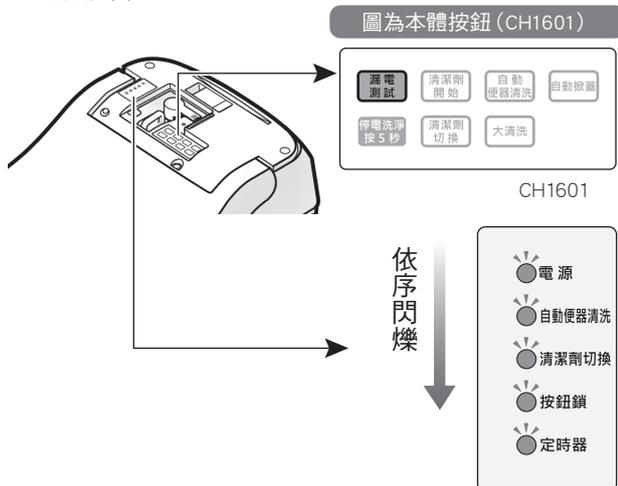
2 按壓2秒 **漏電測試**

下列情況，無法使用 **漏電測試**。

- 入座時
- 清洗便器時
- 進行「噴嘴清潔」「噴嘴除菌」時
- 便器水位較低時

無異常時 → 依照 3 操作

只要沒有聲音，本體顯示燈依序閃爍，則無異常。



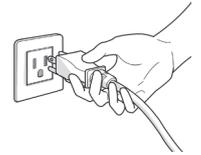
出現異常時 → 暫停使用

閃爍同時出現嗶—、嗶—的聲音時，表示漏電感應回路異常。請勿繼續使用產品並聯絡購買時的經銷商或Panasonic直屬服務站(參考封底)。

3 關閉上蓋



4 確認無異常， 拔出電源插頭



5 間隔1分鐘以上將電源 插頭插入插座



插入電源插頭約3秒後，本體顯示燈的電源燈會閃爍約6秒。
※此9秒內無法接受任何操作。



敬請配合

- 若不間隔1分鐘以上將電源插頭插入插座，不會通電。
- 無法通電時，請將電源插頭自插座拔出，間隔1分鐘以上將電源插頭插入插座。

敬請配合逆流防止裝置的定期檢查(自費)

逆流防止裝置(真空斷流器)建議每5年定期檢查。

此外，檢查請洽購買時的經銷商或Panasonic直屬服務站(參考封底)。

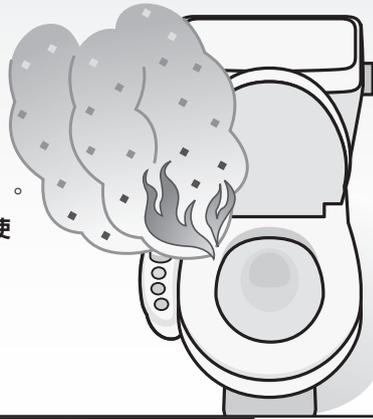
為預防重大事故，敬請配合

全自動洗淨馬桶座為電器用品

故障時使用或長年使用，可能會導致電子與電器零件劣化、冒煙或出現火花

建議定期檢查

為安心使用，建議定期檢查（自費）。此外，建議更換長期（10年以上）使用之溫水洗淨便座。請聯絡經銷商、工程店或原廠。



故障時請勿使用

導致火災、觸電與室內漏水。發現異常時請立刻拔出電源插頭、關上止水栓，中止使用並與經銷商、工程店或原廠聯絡。

全自動洗淨馬桶座 自我安全確認重點

下列情況將導致火災、觸電。請立刻拔出電源插頭、關上止水栓，並與經銷商、工程包商或原廠聯絡。

- | | | |
|---------------------------------------|--|--|
| <input type="checkbox"/> 便座軟墊脫落或變鬆 | <input type="checkbox"/> 產品漏水（內部電子與電器零件進水） | <input type="checkbox"/> 電線變熱 |
| <input type="checkbox"/> 便座配線捲曲或被便座夾住 | <input type="checkbox"/> 操作部標籤掀起或裂開
（內部電子與電器零件進水） | <input type="checkbox"/> 電源插頭插入部份發熱、變色 |
| <input type="checkbox"/> 便座出現裂痕或破損 | | <input type="checkbox"/> 便座可能會異常熱或冷 |

有關於長期使用的本體顯示內容

1 本體顯示內容

為提醒使用者因經年劣化出現危害的機率提高，本體將顯示下列內容。

- 製造年（本體顯示4位數西元年。顯示位置請參考10頁。）
- 注意標記（本體會顯示下列標記。）



[預估安全使用期限]10年（安裝於一般家庭的情況下）
如果使用超過預估安全使用期限時，可能會因老化導致失火或受傷等事故。

2 假定安全使用期間

假定一般家庭用的溫水洗淨便座，在標準的使用條件下適切地使用、維護與管理，可安全無障礙使用的期間。與免費保證期間不同。此外，突發故障不在保證範圍內。

※設置於一般家庭以外（辦公室、醫院等不特定多數者使用處）時，假定安全使用期間可能會因使用條件而縮短。

3 標準使用條件

環境條件	電壓、頻率	AC110 V 60 Hz	依照機器額定值電壓/頻率
	溫度	20°C	依照JIS A4422
	供水溫度、供水壓	15°C 0.2 MPa	依照JIS A4422
附加條件	額定值負荷	產品規格的標準設置狀態	依照JIS A4422
假定條件	假設4人家庭（男性2人、女性2人）每人每日大便1次、小便4次，且每次使用洗淨便座功能的時間為15秒。		依照JIS A4422
使用維護管理	以記載於使用說明書之方式使用、保養、檢查與修理。		

4 經年劣化

長期使用造成的劣化。

有關保證與售後服務

有關修理、使用方法、保養等方面的諮詢，請先與購買經銷商聯繫。

■保證書

請務必確認所填寫保證書的購買日期及購買經銷商名等，並從購買經銷商領取保管。

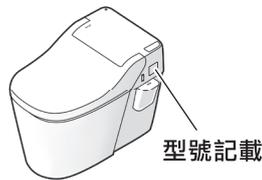
保修期限：自購買日起，部件為1年

委託修理時

首先，請切斷所使用產品的電源和水源等，與購買經銷商或維修中心(參考封底)聯繫。

希望聯絡的內容

- ①產品名稱
- ②型號
- ③購買日期
- ④故障狀況
(盡可能具體)



- 保修期內，根據保證書的規定，上門修理。
- 超過保證期時，對於修理後仍可使用的產品，按照您的要求進行修理。
- 修理費用的內容構成如下：
「技術費」包括判斷、修理、調整、修理完後的點檢等費用。
「零件費」修理時使用的零件及輔助材料費用。
「上門費」根據客戶的要求所派遣的維修技術人員的費用。

※本商品為台灣專用商品，請勿於台灣以外地區使用。於台灣以外地區使用時本公司不負保固責任。

溫馨提醒

請點檢您長期所使用的溫水清洗組裝型便器！



有無此類情況

- 移動電線時是否電流通時不通？
- 本體、插頭、電源線或便座電線是否過熱？
- 電線是否有損傷？
- 有無異常怪味（焦糊味）或怪音發生？
- 接觸時是否有電麻的感覺？
- 插頭有無鬆動？

發生這種情況時，請停止使用，為防止故障和事故，請拔下插座上的漏電斷路器(附有插頭)，務必與購買經銷商聯繫委託檢修。

便利箋

為防止遺忘請
隨手記入

購買日期

年 月 日

型號

經銷商

☎ () -

☆ 售後服務據點一覽表 ☆

直屬服務站

VS31575

站別	地址	站別	地址	
基隆	基隆市中山一路231號	清水	台中市清水區五權東路55號	
台北市	台北市北投區承德路七段162號	服務地區	大肚、沙鹿、龍井、梧棲、清水、大甲、外埔、大安	
	服務地區	大同、士林、北投、淡水、三芝	彰化	彰化市建國北路208號
	台北市松山區塔悠路233號	草屯	南投縣草屯鎮太平路一段300號	
服務地區	中山、松山、信義、內湖、南港、汐止	虎尾	雲林縣虎尾鎮中正路214號	
台北市	台北市萬華區貴陽街二段51號	嘉義	嘉義市四維路70號	
服務地區	中正、大安、萬華、文山、深坑、石碇、新店、坪林、烏來	新營	台南市新營區長榮路一段339號	
服務地區	中正、大安、萬華、文山、深坑、石碇、新店、坪林、烏來	服務地區	義竹、布袋、官田、佳里、將軍、學甲、北門、新營、後壁、白河、東山、六甲、下營、柳營、鹽水	
三重	新北市三重區中正北路2-1號	台南	台南市南區福吉路6號	
服務地區	三重、新莊、泰山、林口、蘆洲、五股、八里	服務地區	中西區、東區、南區、北區、安平、安南、永康、歸仁、新化、左鎮、玉井、楠西、南化、仁德、關廟、龍崎、麻豆、西港、七股、善化、大內、山上、新市、安定、湖內、茄萣	
中和	新北市中和區建六路57號	岡山	高雄市岡山區中山南路75號	
服務地區	板橋、永和、中和、土城、三峽、樹林	服務地區	岡山、路竹、阿蓮、田寮、燕巢、橋頭、梓官、彌陀、永安	
桃園	桃園市桃園區國際路二段629號	高雄北區	高雄市鼓山區馬卡道路322號	
服務地區	桃園、龜山、八德、大溪、復興、大園、蘆竹、鶯歌	服務地區	新興、前金、鹽埕、鼓山、旗津、三民、楠梓、左營、仁武、大社、鳥松、大樹	
中壢	桃園市平鎮區復興里文化街1號	高雄南區	高雄市苓雅區正言路73號	
服務地區	中壢、平鎮、龍潭、楊梅、新屋、觀音	服務地區	苓雅、前鎮、小港、鳳山、大寮、林園	
新竹	新竹市北區中華路三段70號	澎湖	澎湖縣馬公市西文里92之45號	
苗栗	苗栗市中正路46號	屏東	屏東市建國路223號	
豐原	台中市豐原區圓環東路487號	台東	台東市傳廣路184號	
服務地區	卓蘭、豐原、后里、石岡、東勢、和平、新社、潭子、神岡	花蓮	花蓮市國聯二路153號	
台中	台中市南屯區大墩路280號	宜蘭	宜蘭市東港路二段248號	
服務地區	中區、東區、南區、西區、北區、北屯、西屯、南屯、太平、大里、霧峰、烏日、大雅	金門	金門縣金城鎮伯玉路一段80巷9號	

★注意事項★

服務站因遷移而變更地址或電話號碼時，恕不另行通知。請於每次要求服務時，先確認是否為敝公司直屬服務站。若有收取費用時，請索取敝公司服務站發票。

顧客商談服務專線

(市話)0800-098800 / (手機)02-412-8222

Panasonic 顧客服務首頁
365天24小時“快速”與“安心”的受理服務



Panasonic Taiwan (家電)



粉絲團按讚 掌握最新商品訊息及優惠!

CLUB Panasonic 會員俱樂部
免費加入會員 享專屬好康及免費體驗課程



Panasonic Corporation

網址：panasonic.com.tw

製造商：Panasonic Corporation
原產地：日本
進口商：台灣松下銷售股份有限公司
公司地址：新北市中和區建六路57號
連絡電話：0800-098800

© Panasonic Corporation 2022



TOMS116
I0821-4012
ARAH0A107560
Printed in Japan